



**V2 S.p.A.**

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 352  
EDIZ. 20/06/2011

# DEV-R1

- I** **MODULO DI COMANDO MINIATURIZZATO  
PER TENDE DA SOLE E TAPPARELLE**
- GB** **MINIATURE CONTROL MODULE FOR AWNINGS  
AND ROLLING SHUTTERS**
- F** **MODULE DE COMMANDE MINIATURISÉ POUR  
STORES ET VOILETS ROULANTS**
- E** **MÓDULO DE CONTROL MINIATURA PARA  
TOLDOS Y PERSIANAS**
- P** **MÓDULO DE CONTROLO EM MINIATURA PARA  
TOLDOS E PERSIANAS DE ROLO**
- D** **MINIATUR-STEUERMODUL FÜR MARKISEN  
UND ROLLLÄDEN**
- NL** **MINIATUURBEDIENINGSMODULE VOOR  
ZONNESCHERMEN EN ROLLUIKEN**



**CONSERVARE PER LA GARANZIA**

***KEEP FOR WARRANTY***

**CONSERVER POUR LA GARANTIE**

***GUARDAR PARA LA GARANTÍA***

**GUARDAR PARA GARANTIA**

***BITTE BEWAHREN SIE FÜR DIE GARANTIE AUF***

**TE HOUDEN VOOR DE GARANTIE**



## Descrizione

Il modulo DEV-R1 permette di comandare un motore asincrono monofase per l'automazione di tende e tapparelle.

Le dimensioni ridotte del contenitore permettono il facile inserimento del modulo all'interno degli interruttori.

- Alimentazione con range esteso:  $85 \div 260 \text{ Vac} - 50/60 \text{ Hz}$
- Bassissimo consumo a riposo
- Ricevitore radio a 434,15 Mhz con antenna integrata
- Compatibile con trasmettitori serie DUO e ADLER
- Memorizza fino a 30 canali radio
- Due ingressi cablati: salita e discesa
- Uscita per il comando di un motore asincrono monofase
- Pulsante integrato per gestire le fasi di programmazione
- Gestione via radio della programmazione tramite un telecomando memorizzato
- Gestione via radio dei sensori climatici serie HURRICANE-RS e TYPHOON.

## Caratteristiche tecniche

Alimentazione \_\_\_\_\_  $85 \div 260 \text{ Vac} - 50/60 \text{ Hz}$   
 Consumo in stand-by \_\_\_\_\_ 0,25 W  
 Potenza massima motore \_\_\_\_\_ 500 W  
 Temperatura di funzionamento \_\_\_\_\_  $-20 \div +60 \text{ }^{\circ}\text{C}$   
 Tempo massimo di lavoro \_\_\_\_\_ 120 s

## Avvertenze importanti

- Attenzione: è importante per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni. Conservate le istruzioni.
- Importanti istruzioni di sicurezza per l'installazione. Attenzione un'installazione incorretta può procurare seri infortuni. Seguire tutte le istruzioni di installazione.
- Questo dispositivo deve essere installato unicamente da personale qualificato.
- I pulsanti di comando e i cavi di collegamento devono avere caratteristiche di isolamento idonee ad impianti elettrici con tensione di lavoro non inferiore a 300Vac
- L'installatore deve provvedere alla protezione del dispositivo per mezzo di interruttore magnetotermico differenziale (con separazione tra i contatti di almeno 3 mm) che assicuri il sezionamento onnipolare dalla rete elettrica in caso di guasto
- Il dispositivo deve essere installato unicamente all'interno di scatole di derivazione o scatole portafrutto.
- Il contenitore del dispositivo non garantisce alcuna protezione per l'acqua, deve quindi essere installato unicamente in ambienti protetti.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

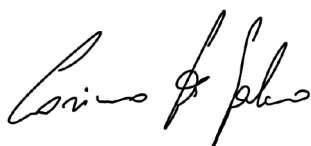
V2 S.p.A. dichiara che i prodotti DEV-R1 sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti direttive:

- 2004/108/CEE (Direttiva EMC secondo le norme EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 + EN 50336)
- 2006/95/CEE (Direttiva Bassa Tensione secondo le norme EN 60335-1 + EN 60335-2-97)
- 99/05/CEE (Direttiva Radio secondo le norme EN 301 489-3)

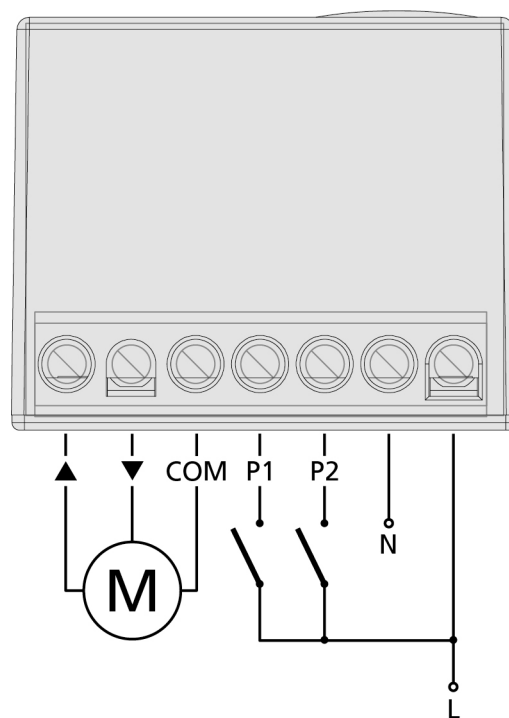
Racconigi, lì 14/06/2011

Il rappresentante legale della V2 SPA

**Cosimo De Falco**



## COLLEGAMENTI ELETTRICI



|     |                                           |
|-----|-------------------------------------------|
| ▲   | Salita motore                             |
| ▼   | Discesa motore                            |
| COM | Comune motore                             |
| P1  | Ingresso pulsante P1 (comando di salita)  |
| P2  | Ingresso pulsante P2 (comando di discesa) |
| N   | Neutro alimentazione                      |
| L   | Fase alimentazione                        |

**NOTA:** la direzione del motore (salita/discesa) dipende dalla posizione del motore e dai collegamenti effettuati.

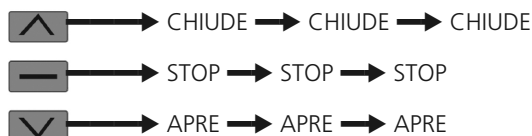
## LOGICA DI FUNZIONAMENTO DEGLI INGRESSI CABLATI

I due ingressi cablati (P1 e P2) funzionano con logica UOMO PRESENTE: il motore si muove in salita o discesa per tutta la durata della pressione del pulsante. La direzione del motore (salita/discesa) dipende dalla posizione del motore e dai collegamenti effettuati.

**NOTA:** durante il movimento del motore se premo il secondo pulsante il motore inverte il moto.

## LOGICA DI FUNZIONAMENTO DEL TRASMETTITORE

I comandi via radio tramite trasmettitore funzionano con logica PASSO-PASSO. Ad ogni pressione dei tasti la logica funzionamento sarà la seguente:



## ATTIVAZIONE DEI SENSORI

Per attivare i sensori è necessario che ci sia almeno un trasmettitore memorizzato.

**NOTA:** i sensori HURRICANE-RS e TYPHOON occupano un canale nella memoria del modulo DEV-R1



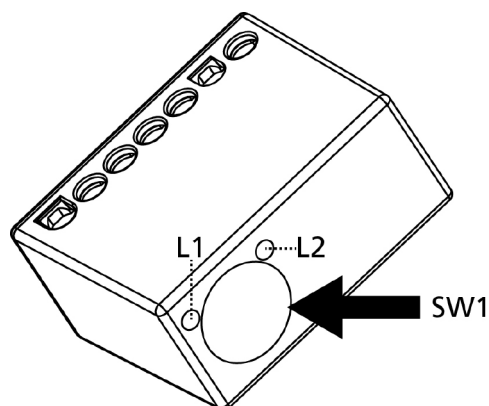
### IMPORTANTE:

- L'intervento dell'anemometro causa l'inibizione del funzionamento del radiocomando e del pulsante esterno per circa 8 minuti.
- Il sensore anemometrico deve essere installato nei pressi della tenda per evitare che un eventuale eccesso di vento possa danneggiarne la struttura.

## MEMORIZZAZIONE DEI TELECOMANDI

Sono memorizzabili fino a 30 canali diversi su ogni centrale. Il pulsante SW1 serve per attivare la procedura di memorizzazione sul modulo DEV-R1 desiderato.

Seguire la procedura descritta nei paragrafi dedicati.



- L1** - il led si accende quando viene premuto il tasto SW1 per memorizzare o cancellare dei trasmettitori
- L2** - il led si accende quando il modulo DEV-R1 riceve un codice presente in memoria

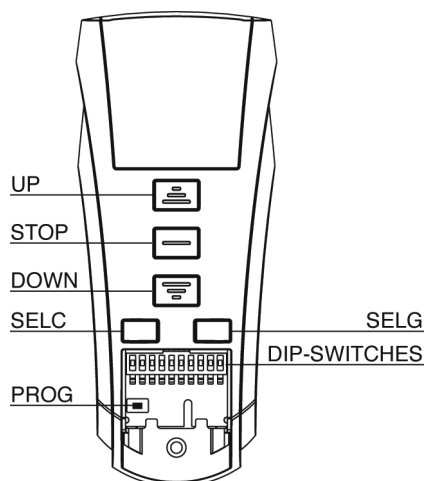
## CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA TRAMITE PULSANTE SW1

Questa procedura permette di cancellare tutti i trasmettitori memorizzati nel modulo DEV-R1.

Procedere come segue:

1. Togliere l'alimentazione al modulo DEV-R1
2. Tenendo premuto il tasto SW1 alimentare il modulo DEV-R1
3. Dopo 2 secondi rilasciare il tasto SW1: il motore conferma che la cancellazione è avvenuta correttamente muovendosi in entrambi i versi per 1/2 secondo

## MEMORIZZAZIONE DEI TRASMETTITORI SERIE DUO



Per memorizzare un trasmettitore TX1 in una centrale vergine procedere come segue:

**ATTENZIONE:** il primo trasmettitore che si memorizza determina la direzione di movimento del motore.

1. Portare in posizione ON lo switch 1 del trasmettitore.  
**ATTENZIONE:** Tutti gli interruttori devono essere impostati su OFF.
2. Solo DUO4/6/12: premere più volte il tasto il tasto SELC del trasmettitore TX1 fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale da memorizzare
3. Premere il pulsante SW1 del modulo DEV-R1 da programmare: il led L1 si accende
4. Premere e tenere premuto (per circa 5 secondi) il tasto PROG del telecomando TX1 fino a quando il motore comincia a muoversi in una direzione: il led L1 si spegne
5. Rilasciare il tasto PROG: il motore si ferma
6. Premere i pulsanti UP o DOWN secondo la direzione in cui si muoveva l'avvolgibile prima di fermarsi:  
- se l'avvolgibile saliva premere il tasto UP; direzione acquisita: tasto UP fa salire l'avvolgibile, tasto DOWN fa scendere l'avvolgibile  
- se l'avvolgibile scendeva premere il tasto DOWN; direzione acquisita: tasto DOWN fa scendere l'avvolgibile, tasto UP fa salire l'avvolgibile.
7. Portare in posizione OFF lo switch 1

Provare ad azionare l'avvolgibile e verificare che funzioni secondo la logica sopra descritta. Se la logica è invertita è necessario cancellare tutti i codici memorizzati e ripetere le precedenti operazioni.

Per aggiungere un altro trasmettitore TX2 nella centrale è necessario avere a disposizione un telecomando precedentemente memorizzato (TX1) e procedere con i seguenti punti:

1. Solo DUO4/6/12: premere più volte il tasto SELC del trasmettitore TX1 fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato
2. Solo DUO4/6/12: premere più volte il tasto SELC del nuovo trasmettitore TX2 fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale che si vuole memorizzare
3. Portare l'avvolgibile a mezza altezza con il TX1
4. Portare in posizione ON lo switch 1 del trasmettitore TX1
5. Premere e tenere premuto, per circa 5 secondi, il tasto PROG del TX1 fino a quando il motore comincia a muoversi
6. Rilasciare il tasto PROG, il motore si ferma
7. Premere il tasto UP o DOWN del TX2: il trasmettitore viene memorizzato con la stessa logica del TX1

## CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA CON TRASMETTITORI SERIE DUO

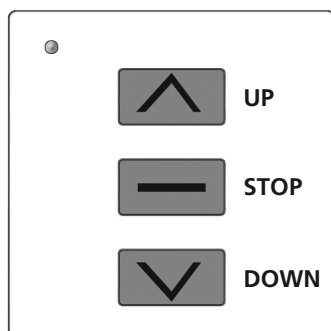
Se si possiede uno dei trasmettitori in memoria procedere come segue:

1. Solo DUO4/6/12: premere più volte il tasto il tasto SELC del trasmettitore fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato
2. Portare l'avvolgibile a mezza altezza
3. Portare in posizione ON lo switch 3 del trasmettitore
4. Premere e tenere premuto il tasto PROG del trasmettitore fino a quando il motore si muove per circa 1/2 secondo in entrambi i versi, indicando la fine della cancellazione
5. Rilasciare il tasto PROG e portare in posizione OFF lo switch 3 del trasmettitore

Se NON si possiede uno dei trasmettitori in memoria procedere come segue:

1. Portare l'avvolgibile a mezza altezza
2. Portare in posizione ON lo switch 3 di un trasmettitore
3. Premere il tasto SW1 del modulo DEV-R1: il led L1 si accende
4. Premere e tenere premuto il tasto PROG del trasmettitore fino a quando il motore si muove per circa 1/2 secondo in entrambi i versi, indicando la fine della cancellazione: il led L1 si spegne
5. Rilasciare il tasto PROG e portare in posizione OFF lo switch 3 del trasmettitore

## MEMORIZZAZIONE DEI TRASMETTITORI SERIE ADLER



Per memorizzare i telecomandi su una centrale vergine che pilota una tapparella o una tenda procedere come segue:

**ATTENZIONE:** il primo trasmettitore che si memorizza determina la direzione di movimento del motore.

1. Premere il pulsante SW1 del modulo DEV-R1 da programmare: il led L1 si accende
2. Premere e tenere premuti i tasti UP e DOWN fino a quando il motore inizia a muoversi in una direzione: il led L1 si spegne
3. Rilasciare i tasti: il motore si ferma
4. Premere i pulsanti UP o DOWN secondo la direzione in cui si muoveva l'avvolgibile prima di fermarsi:
  - se l'avvolgibile saliva premere il tasto UP; direzione acquisita: tasto UP fa salire l'avvolgibile, tasto DOWN fa scendere l'avvolgibile
  - se l'avvolgibile scendeva premere il tasto DOWN; direzione acquisita: tasto DOWN fa scendere l'avvolgibile, tasto UP fa salire l'avvolgibile.

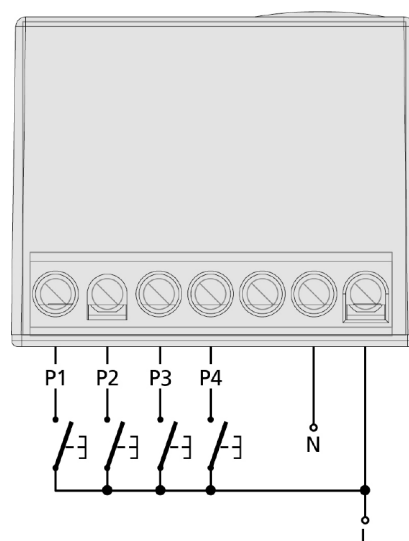
5. Programmazione terminata

Per aggiungere altri telecomandi procedere come segue:

6. Premere e tenere premuti i tasti UP e DOWN di un telecomando già memorizzato fino a quando il motore inizia a muoversi in una direzione
7. Rilasciare i tasti: il motore si ferma
8. Premere il pulsante UP o DOWN del nuovo telecomando

**NOTA: per effettuare la cancellazione dei trasmettitori seguire la procedura descritta nel paragrafo CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA TRAMITE PULSANTE SW1**

## MEMORIZZAZIONE DEI TRASMETTITORI SERIE DEV-T1



P1 = UP  
P2 = STOP  
P3 = DOWN  
P4 = PROG

Per memorizzare i telecomandi su una centrale vergine che pilota una tapparella o una tenda procedere come segue:

**ATTENZIONE:** il primo trasmettitore che si memorizza determina la direzione di movimento del motore.

1. Premere il pulsante SW1 del modulo DEV-R1 da programmare: il led L1 si accende
2. Premere e tenere premuto il tasto P4 fino a quando il motore inizia a muoversi in una direzione: il led L1 si spegne
3. Rilasciare il tasto P4: il motore si ferma
4. Premere i pulsanti UP o DOWN secondo la direzione in cui si muoveva l'avvolgibile prima di fermarsi:
  - se l'avvolgibile saliva premere il tasto UP; direzione acquisita: tasto UP fa salire l'avvolgibile, tasto DOWN fa scendere l'avvolgibile
  - se l'avvolgibile scendeva premere il tasto DOWN; direzione acquisita: tasto DOWN fa scendere l'avvolgibile, tasto UP fa salire l'avvolgibile.

5. Programmazione terminata

Per aggiungere altri telecomandi procedere come segue:

6. Premere e tenere premuto il tasto P4 di un DEV-T1 già memorizzato fino a quando il motore inizia a muoversi in una direzione
7. Rilasciare il tasto: il motore si ferma
8. Premere il pulsante UP o DOWN del nuovo telecomando

**NOTA: per effettuare la cancellazione dei trasmettitori seguire la procedura descritta nel paragrafo CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA TRAMITE PULSANTE SW1**

## Description

The DEV-R1 module allows to control a single phase asynchronous motor for the automation of awnings and rolling shutters.

The small size of the container allows the module to be easily inserted inside the switches.

- Power supply with extended range:  $85 \div 260 \text{ Vac} - 50/60 \text{ Hz}$
- Very low power consumption in stand-by
- 434.15 MHz radio receiver with integrated antenna
- Compatible with DUO and ADLER series transmitters
- Stores up to 30 radio channels
- Two wired inputs: up and down
- Output to control a single phase asynchronous motor
- Integrated button for programming operations
- Wireless programming via a remote control provided with memory
- Wireless management of HURRICANE-RS e TYPHOON series weather sensors.

## Specifications

Power supply \_\_\_\_\_  $85 \div 260 \text{ Vac} - 50/60 \text{ Hz}$   
 Consumption in stand-by \_\_\_\_\_ 0,25 W  
 Motor maximum power \_\_\_\_\_ 500 W  
 Operating temperature \_\_\_\_\_  $-20 \div +60 \text{ }^{\circ}\text{C}$   
 Maximum operating time \_\_\_\_\_ 120 s

## IMPORTANT REMARKS

- Attention: for people safety it is important to follow carefully the instructions. Keep the instructions.
- Important safety instructions for the installation.  
 Attention: a wrong installation can cause serious accidents.  
 Follow carefully the installation instructions .
- This device can be installed only from qualified persons.
- The control buttons and the connection cables shall have insulation properties suitable for electrical installations with operating voltage of not less than 300Vac
- In order to protect the device, the installer must provide for a magnetothermal differential switch (separation among the contacts: at least 3 mm), ensuring the omnipolar sectioning from the power supply.
- The device must be installed only inside a junction box or wall box.
- The device container does not provide any protection against water. Thus, it should be installed only in protected environments.

## DECLARATION OF CONFORMITY

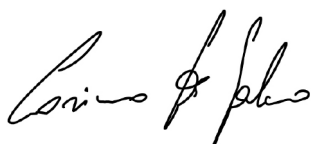
V2 S.p.A. hereby declare that DEV-R1 products conform to the essential requirements established in the following directives:

- 2004/108/CEE (EMC Directive in accordance with standards EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 + EN 50336)
- 2006/95/CEE (Low Voltage Directive in accordance with standards EN 60335-1 + EN 60335-2-97)
- 99/05/CEE (Radio Directive in accordance with standard EN 301 489-3)

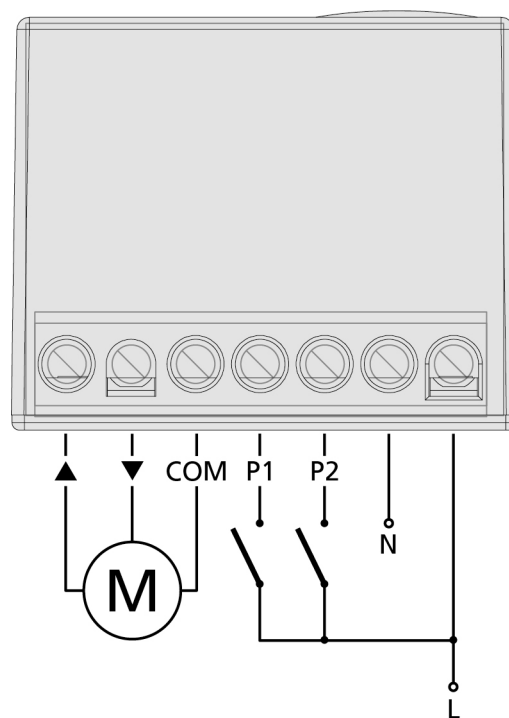
Racconigi, lì 14/06/2011

V2 S.p.A. legal representative.

**Cosimo De Falco**



## WIRING



|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| ▲   | Motor up                          |
| ▼   | Motor down                        |
| COM | Motor common                      |
| P1  | Entry of button P1 (up control)   |
| P2  | Entry of button P2 (down control) |
| N   | Power supply neutral              |
| L   | Power supply phase                |

**NOTE: The motor direction (up/down) depends on the position of the motor and wiring.**

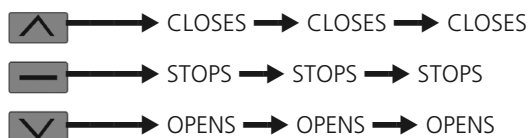
## WIRED INPUTS OPERATING LOGIC

The two wired inputs (P1 and P2) work with HOLD TO RUN logic: the motor moves up or down as long as the button is pressed. The motor direction (up/down) depends on the position of the motor and wiring.

**NOTE: during the movement of the motor, if the second button is pressed, the motor reverses the motion.**

## TRANSMITTER OPERATING LOGIC

The wireless controls via transmitter operate with step by step logic. Each time the buttons are pressed, the operating logic will be as follows:



## SENSOR ACTIVATION

To activate the sensors function, at least one transmitter must be stored.

**NOTE: the HURRICANE RS and TYPHOON sensors use one channel in the memory of the DEV-R1 module**



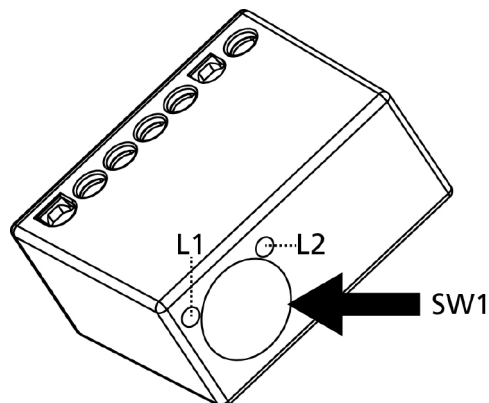
### IMPORTANT:

- Anemometer causes inhibition of functioning of both radio transmitter and external push button for ca. 8 minutes.
- The anemometrical sensor should be installed close to the awnings, in order to avoid damages in case of very strong wind.

## REMOTE CONTROL MEMORY STORAGE

Up to 30 different channels can be stored on each control unit. The button SW1 is used to start the data saving procedure in the desired DEV-R1 module.

Follow the steps outlined in the specific paragraphs.



- L1** - the led lights up when you press the SW1 button to store or clear transmitters
- L2** - the led lights up when the DEV-R1 module receives a code which is stored in the memory

## MEMORY CLEARING BY MEANS OF BUTTON SW1

This procedure enables to clear all the transmitters stored in the DEV-R1 module.

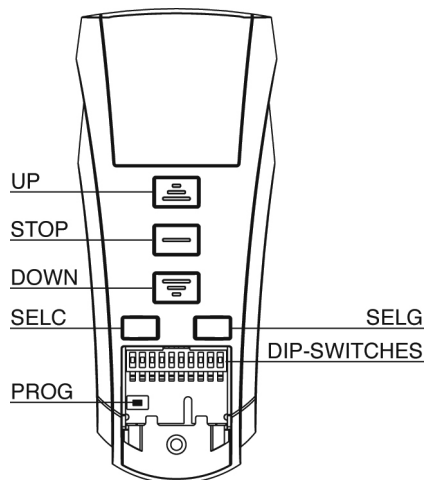
Proceed as follows:

1. Switch off the DEV-R1 module
2. Hold the button SW1 and at the same time switch on the DEV-R1 module
3. After 2 seconds, release the button SW1: the motor confirms successful clearing by moving in both directions for half a second



## DUO SERIES TRANSMITTERS STORAGE PROCEDURE

To store a transmitter TX1 on a blank control unit proceed as follows:



**WARNING: the first transmitter stored fixes the direction of motion of the motor**

1. Set switch 1 on the transmitter to ON.  
**NOTE: All the other switches must be set to OFF.**
2. DUO4/6/12 only: press several times the key SELC of the TX1 transmitter until the leds display the channel to be stored
3. Press the button SW1 of the module DEV-R1 to be programmed: the led L1 lights up
4. Press and hold (for about 5 seconds) the PROG button of the TX1 remote control until the motor starts to move in a direction: the led L1 turns off
5. Release the key PROG: the motor stops.
6. Press the keys UP or DOWN depending on the way of motion of the roll-up shutter before stopping:
  - if the roll-up shutter was going up, press the key UP; direction acquired: the key UP moves the roll-up shutter UPWARDS, the key DOWN moves the roll-up shutter DOWNWARDS.
  - if the roll-up shutter was going down, press the key DOWN; direction acquired: the key DOWN moves the roll-up shutter DOWNWARDS, the key UP moves the roll-up shutter UPWARDS.
7. Set the switch 1 to OFF.

Try to operate the roll-up shutter and check that it works with the logic above described. If the logic is reversed, it is necessary to delete all the codes stored and start again the above procedure.

To add another transmitter TX2 to the control unit it is necessary to use a remote control previously stored (TX1) and proceed as follows:

1. DUO4/6/12 only: press several times the key SELC of the transmitter TX1 until displayed the channel stored (by the leds)
2. DUO4/6/12 only: press several times the key SELC of the new transmitter TX2 until display the channel to be stored (by the leds)
3. Take the roll-up shutter to half its way with TX1.
4. Set to ON the switch 1 of the transmitter TX1.
5. Press and keep pressed for about 5 seconds the key PROG of the TX1 until the motor starts to move.
6. Release the key PROG, the motor stops.
7. Press the key UP or DOWN of the TX2: the transmitter is stored with the same logic of the TX1.

## CLEARING THE MEMORY WITH DUO SERIES TRANSMITTERS

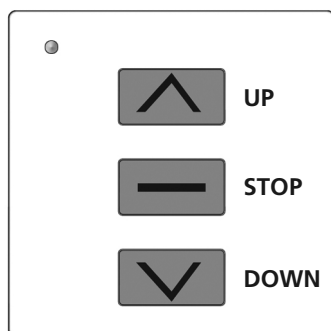
If you own one of the transmitters stored in memory, proceed as follows:

1. DUO4/6/12 only: press several times the button SELC on the transmitter until displayed the channel stored (by the leds)
2. Position the roll-up shutter at the mid-height
3. Set on ON the switch 3 of the transmitter
4. Press and keep pressed the button PROG of the transmitter until the motor moves in both the ways for 1 second, showing the end of deletion.
5. Release the button PROG and set on OFF the switch 3 of the transmitter.

If you do not own one of the transmitters stored in memory, proceed as follows:

1. Move the rolling shutter to half-height
2. Set switch 3 of a transmitter to ON.
3. Press the button SW1 of the module DEV-R1: the led L1 lights up
4. Press and hold the PROG button of the transmitter until the motor moves for approx. half a second in both directions, indicating the end of the clearing: the led L1 turns off
5. Release the PROG button and set switch 3 of the transmitter to OFF

## ADLER SERIES TRANSMITTERS STORAGE PROCEDURE



To record remote controls for a new control unit that drives a shutter or a sunshade proceed as follows:

**CAUTION:** the first transmitter recorded determines the direction of the motor's movement.

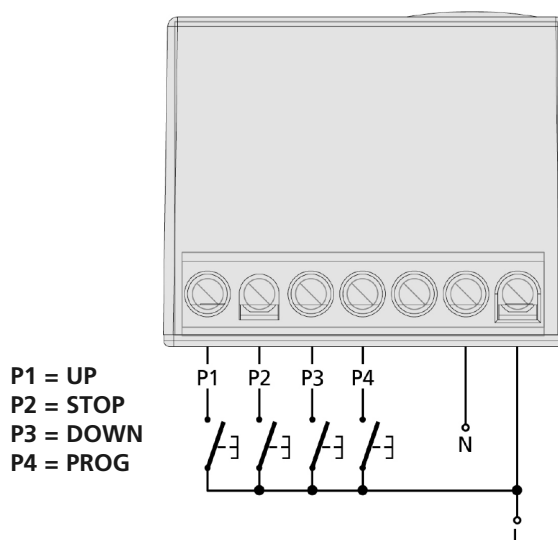
1. Press the button SW1 of the module DEV-R1: the led L1 lights up
2. Press and hold down UP and DOWN until the motor starts to move in a direction: the led L1 turns off
3. Release the buttons: the motor will stop
4. Press UP or DOWN following the direction the roll-up shutter moved prior to stopping:
  - if the roll-up shutter was rising, press UP; direction acquired: the UP button raises the roll-up shutter, the DOWN button lowers the roll-up shutter
  - if the roll-up shutter was lowering, press DOWN; direction acquired: the DOWN button lowers the roll-up shutter, the UP button raises the roll-up shutter
5. End of programming

To add other remote controls, proceed as follows:

6. Press and hold down the UP and DOWN buttons of a remote control that is already recorded until the motor starts to move in a direction
7. Release the buttons: the motor will stop
8. Press the UP or DOWN button on the new remote control

**NOTE: to clear the transmitters, follow the procedure described in paragraph MEMORY CLEARING BY MEANS OF BUTTON SW1**

## DEV-T1 SERIES TRANSMITTERS STORAGE PROCEDURE



P1 = UP  
P2 = STOP  
P3 = DOWN  
P4 = PROG

To record remote controls for a new control unit that drives a shutter or a sunshade proceed as follows:

**CAUTION:** the first transmitter recorded determines the direction of the motor's movement.

1. Press the button SW1 of the module DEV-R1: the led L1 lights up
2. Press and hold down P4 until the motor starts to move in a direction: the led L1 turns off
3. Release the button: the motor will stop
4. Press UP or DOWN following the direction the roll-up shutter moved prior to stopping:
  - if the roll-up shutter was rising, press UP; direction acquired: the UP button raises the roll-up shutter, the DOWN button lowers the roll-up shutter
  - if the roll-up shutter was lowering, press DOWN; direction acquired: the DOWN button lowers the roll-up shutter, the UP button raises the roll-up shutter
5. End of programming

To add other remote controls, proceed as follows:

6. Press and hold down the P4 button of DEV-T1 that is already recorded until the motor starts to move in a direction
7. Release the button: the motor will stop
8. Press the UP or DOWN button on the new remote control

**NOTE: to clear the transmitters, follow the procedure described in paragraph MEMORY CLEARING BY MEANS OF BUTTON SW1**

## Description

Le module DEV-R1 permet de commander un moteur asynchrone monophasé pour l'automatisation des stores et des volets roulants.

Les dimensions réduites du conteneur permettent l'insertion facile du module à l'intérieur des interrupteurs.

- Alimentation avec plage étendue :  $85 \div 260$  Vac - 50/60 Hz
- Très basse consommation en veille.
- Récepteur radio à 434,15 Mhz avec antenne intégrée
- Compatible avec les transmetteurs des séries DUO et ADLER
- Mémorise jusqu'à 30 canaux radio
- Deux entrées câblées : montée et descente
- Sortie pour la commande d'un moteur asynchrone monophasé
- Bouton intégré pour gérer les phases de programmation
- Programmation à distance au moyen d'une télécommande à mémoire
- Gestion à distance des capteurs climatiques des séries HURRICANE-RS et TYPHOON.

## Caractéristiques techniques

Alimentation \_\_\_\_\_  $85 \div 260$  Vac - 50/60 Hz  
 Consommation en veille \_\_\_\_\_ 0,25 W  
 Puissance maximale du moteur \_\_\_\_\_ 500 W  
 Température de fonctionnement \_\_\_\_\_  $-20 \div +60$  °C  
 Durée maximale de fonctionnement \_\_\_\_\_ 120 s

## CONSEILS IMPORTANTS

- Attention: il est important pour la sécurité suivre attentivement ces instructions. Gardez les notices!
- Importantes notices de sécurité pour l'installation.  
 Attention: une installation pas correcte peut provoquer des accidents très sérieux. Suivre attentivement toutes les instructions d'installation.
- Ce dispositif doit être installé uniquement par personnel compétent.
- Les boutons de commande et les câbles de connexion doivent posséder des propriétés d'isolation adaptées au circuit électrique avec un voltage de fonctionnement non inférieur à 300Vac
- L'installateur doit s'occuper de la protection du dispositif par un interrupteur magnétothermique différentiel (avec séparation entre les contacts d'au moins 3 mm) que puisse assurer la sélection onnipolaire de l'électricité en cas de panne.
- Le dispositif doit être installé uniquement à l'intérieur de la boîte de dérivation ou du boîtier mural.
- Le conteneur du dispositif ne fournit aucune protection contre l'eau, il ne doit donc être installé que dans un environnement protégé.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

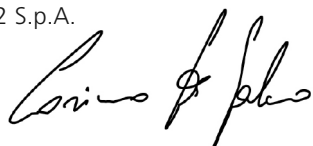
V2 S.p.A. déclare que les produits DEV-R1 sont conformes aux qualités requises essentielles fixées par les directives suivantes :

- 2004/108/CEE (Directive EMC suivant les normes EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 + EN 50336)
- 2006/95/CEE (Directive Basse tension suivant les normes EN 60335-1 + EN 60335-2-97)
- 99/05/CEE (Directive Radio suivant les normes EN 301 489-3)

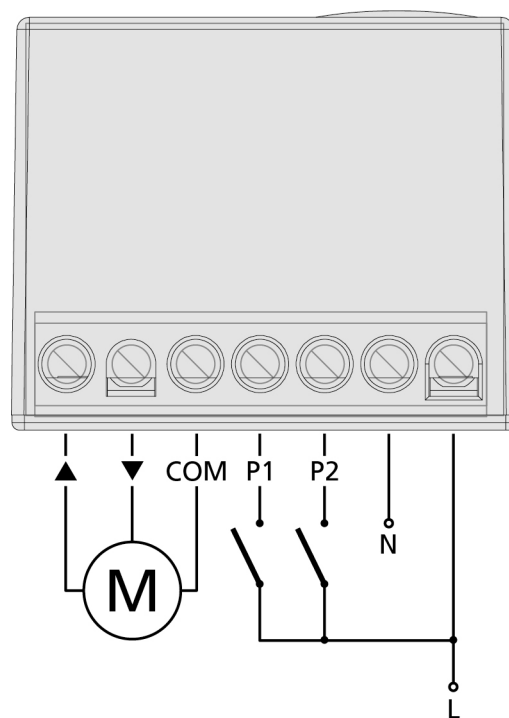
Racconigi, li 28/01/2010

Le représentant dûment habilité V2 S.p.A.

**Cosimo De Falco**



## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| ▲   | Moteur de montée                              |
| ▼   | Moteur de descente                            |
| COM | Moteur commun                                 |
| P1  | Entrée du bouton P1 (commande de montée)      |
| P2  | Entrée du bouton P2 (commande de la descente) |
| N   | Alimentation neutre                           |
| L   | Alimentation phase                            |

**NOTE : la direction du moteur (montée/descente) dépend de la position du moteur et des branchements effectués.**

## LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT DES ENTRÉES CÂBLÉES

Les deux entrées câblées (P1 et P2) fonctionnent au moyen de la logique PRÉSENCE HUMAINE : le moteur se déplace en montée ou en descente pendant toute la durée de la pression sur le bouton.

La direction du moteur (montée/descente) dépend de la position du moteur et des branchements effectués.

**NOTE : Durant le mouvement du moteur si le second bouton est pressé, le sens du déplacement du moteur s'inverse.**

## LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT DU TRANSMETTEUR

Les commandes à distance au moyen du transmetteur fonctionnent par la logique ÉTAPE par ÉTAPE.

A chaque pression des boutons, la logique de fonctionnement sera la suivante :



## ACTIVATION DES CAPTEURS

Pour activer la fonction du capteurs il faut avoir au moins un émetteur mémorisé.

**NOTE : les capteurs HURRICANE-RS et TYPHOON occupe un canal de la mémoire du module DEV-R1**

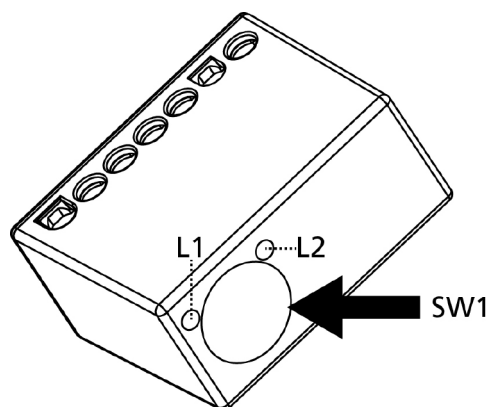
### IMPORTANT:

- L'intervention de l'anémomètre cause l'inhibition du fonctionnement de l'émetteur et de la touche externe pour environ 8 min.
- Le capteur anémomètre doit être installé près du store pour éviter qu'un vent trop violent puisse l'endommager.

## MÉMORISATION DU TRANSMETTEUR

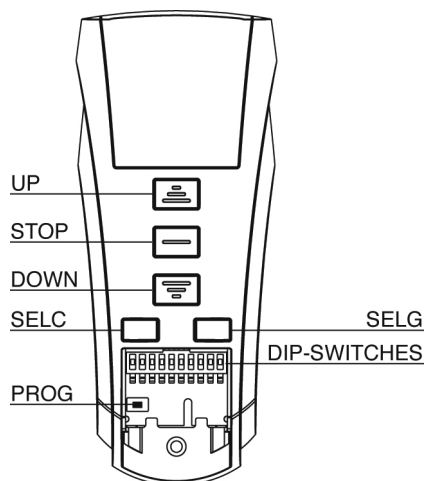
Il est possible de mémoriser jusqu'à 30 canaux différents sur chaque centrale. Le bouton SW1 sert à activer la procédure de mémorisation du module DEV-R1 désiré.

Suivre la procédure décrite dans les paragraphes spécifiques.



- L1** - le led s'allume lorsque l'on presse le bouton SW1 pour mémoriser ou pour annuler des transmetteurs
- L2** - le led s'allume lorsque le module DEV-R1 reçoit un code présent en mémoire

## MÉMORISATION DES TRANSMETTEURS DES SÉRIES DUO



Pour mémoriser un émetteur TX1 dans une centrale vierge suivre ce procédé :

**ATTENTION : le premier émetteur qu'on mémorise détermine la direction de mouvement du moteur.**

1. Mettre l'interrupteur 1 du transmetteur sur ON.  
**ATTENTION : Tous les autres interrupteurs doivent être placés sur OFF.**
2. Seulement pour DUO4/6/12 : appuyer plusieurs fois la touche SELC du transmetteur TX1 jusqu'à ce que soit affiché au moyen du led le canal à mémoriser
3. Appuyer le bouton SW1 du module DEV-R1 à programmer : Le led L1 s'allume
4. Maintenir appuyé (pendant environ 5 secondes) le bouton PROG de la télécommande TX1 jusqu'à ce que le moteur commence à se déplacer dans une direction : le led L1 s'éteint
5. Relâcher la touche PROG : le moteur s'arrête.
6. Appuyer les touches UP ou DOWN selon la direction dans laquelle le moteur se bougeait avant de s'arrêter :
  - si le store montait, appuyer sur la touche UP ; direction acquise: la touche UP fait monter le store, la touche DOWN fait descendre le store;
  - si le store descendait, appuyer sur la touche DOWN; direction acquise: la touche DOWN fait descendre le store, la touche UP fait monter le store.
7. Régler en position OFF le switch 1.

Essayer d'actionner le store et vérifier qu'il marche selon la logique décrite. Si la logique est inversée, il est nécessaire effacer tous les codes mémorisés et répéter les opérations précédentes.

Pour ajouter un autre émetteur TX2 à la centrale il est nécessaire avoir à disposition une télécommande précédemment mémorisée et suivre ce procédé:

1. Seul DUO4/6/12 : appuyer plusieurs fois la touche SELC de l'émetteur TX1 jusqu'à visualiser par les leds le canal désiré.
2. Seul DUO4/6/12 : appuyer plusieurs fois la touche SELC du nouvel émetteur TX2 jusqu'à visualiser par les leds le canal à mémoriser.
3. Positionner le store à mi-hauteur avec le TX1.
4. Régler en position ON le switch 1 de l'émetteur TX1.
5. Appuyer et maintenir appuyé, pour 5 secondes environs, la touche PROG du TX1 jusqu'à quand le moteur bouge.
6. Relâcher la touche PROG, le moteur s'arrête.
7. Appuyer la touche UP ou DOWN du TX2 : l'émetteur est mémorisé avec la même logique du TX1.

## EFFACEMENT DE LA MÉMOIRE AVEC LES TRANSMETTEURS DES SÉRIES DUO

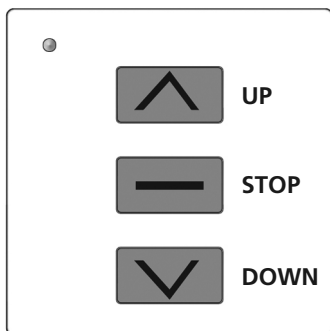
En cas de possession d'un des transmetteurs en mémoire, procéder comme suit :

1. Seul DUO4/6/12 : appuyer plusieurs fois la touche SELC de l'émetteur jusqu'à visualiser par les leds le canal mémorisé.
2. Positionner le volet à mi-hauteur.
3. Régler le switch 3 de l'émetteur en position ON.
4. Appuyer et maintenir appuyé la touche PROG de l'émetteur jusqu'à quand le moteur bouge dans les deux directions pour 1 sec., en indiquant la fin de l'effacement.
5. Relâcher la touche PROG et régler le switch 3 de l'émetteur en position OFF.

En cas de NON possession d'un des transmetteurs en mémoire, procéder comme suit :

1. Amener l'enrouleur à mi-hauteur
2. Mettre l'interrupteur 3 d'un transmetteur sur ON
3. Appuyer sur le bouton SW1 du module DEV-R1 : le led L1 s'allume
4. Maintenir appuyé le bouton PROG du transmetteur jusqu'au moment où le moteur se déplace dans les deux sens pendant 1/2 seconde, indiquant le fin de l'annulation : le led L1 s'éteint
5. Relâcher le bouton PROG et mettre l'interrupteur 3 du transmetteur sur OFF

## MÉMORISATION DES TRANSMETTEURS DES SÉRIES ADLER



Pour mémoriser les télécommandes sur une armoire de commande vierge pilotant un volet roulant ou un store (NON plissé), suivre la procédure ci-après :

**ATTENTION :** le premier émetteur que l'on mémorise détermine la direction de mouvement du moteur.

1. Appuyer sur le bouton SW1 du module DEV-R1 : le led L1 s'allume
2. Presser et maintenir enfoncées les touches UP et DOWN jusqu'à ce que le moteur commence à démarrer en une direction: le led L1 s'éteint
3. Relâcher les touches : le moteur s'arrête
4. Presser sur les touches UP ou DOWN selon la direction dans laquelle le roulant avançait avant de s'arrêter :
  - si le roulant montait appuyer sur la touche UP ; direction acquise : touche UP fait monter le roulant, touche DOWN fait descendre le roulant
  - si le roulant descendait appuyer sur la touche DOWN ; direction acquise : touche DOWN fait descendre le roulant, touche UP fait monter le roulant.

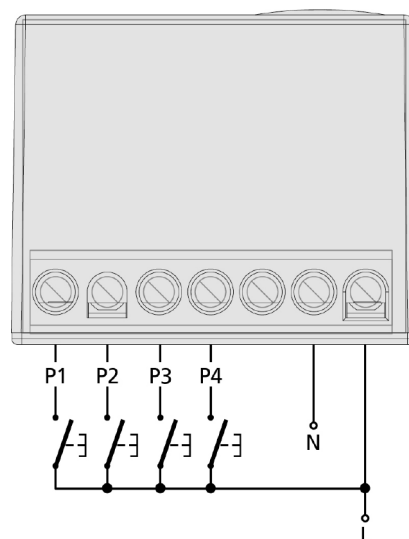
5. Programmation terminée

Pour ajouter d'autres télécommandes, suivre la procédure suivante :

6. Presser et maintenir enfoncées sur les touches UP et DOWN d'une télécommande déjà mémorisée jusqu'à ce que le moteur commence à démarrer en une direction
7. Relâcher les touches : le moteur s'arrête
8. Presser sur la touche UP ou DOWN de la nouvelle télécommande

**NOTE : pour effectuer l'annulation des transmetteurs suivre la procédure décrite dans le paragraphe EFFACEMENT DE LA MÉMOIRE AU MOYEN DU BOUTON SW1**

## MÉMORISATION DES TRANSMETTEURS DES SÉRIES DEV-T1



Pour mémoriser les télécommandes sur une armoire de commande vierge pilotant un volet roulant ou un store (NON plissé), suivre la procédure ci-après :

**ATTENTION :** le premier émetteur que l'on mémorise détermine la direction de mouvement du moteur.

1. Appuyer sur le bouton SW1 du module DEV-R1 : le led L1 s'allume
2. Presser et maintenir enfoncées le bouton P4 jusqu'à ce que le moteur commence à démarrer en une direction: le led L1 s'éteint
3. Relâcher le bouton : le moteur s'arrête
4. Presser sur les touches UP ou DOWN selon la direction dans laquelle le roulant avançait avant de s'arrêter :
  - si le roulant montait appuyer sur la touche UP ; direction acquise : touche UP fait monter le roulant, touche DOWN fait descendre le roulant
  - si le roulant descendait appuyer sur la touche DOWN ; direction acquise : touche DOWN fait descendre le roulant, touche UP fait monter le roulant.

5. Programmation terminée

Pour ajouter d'autres télécommandes, suivre la procédure suivante :

6. Presser et maintenir enfoncées sur le bouton P4 d'une DEV-T1 déjà mémorisée jusqu'à ce que le moteur commence à démarrer en une direction
7. Relâcher le bouton : le moteur s'arrête
8. Presser sur la touche UP ou DOWN de la nouvelle télécommande

**NOTE : pour effectuer l'annulation des transmetteurs suivre la procédure décrite dans le paragraphe EFFACEMENT DE LA MÉMOIRE AU MOYEN DU BOUTON SW1**

## Descripción

El módulo DEV-R1 permite controlar un motor asincrónico monofásico para la automatización de toldos y persianas. El tamaño pequeño del contenedor permite que se pueda insertar fácilmente el módulo dentro de los interruptores.

- Alimentación de energía con rango extendido:  
85 ÷ 260 V CA - 50/60 Hz
- Muy bajo consumo de energía en modo de espera
- Receptor de radio de 434.15 MHz con antena integrada
- Compatible con los transmisores serie DUO y ADLER
- Almacena hasta 30 canales de radio
- Dos entradas cableadas: arriba y abajo
- Salida para controlar un motor asincrónico monofásico
- Botón integrado para las operaciones de programación
- Programación inalámbrica mediante un control remoto con memoria
- Administración inalámbrica de los sensores de clima serie HURRICANE-RS y TYPHOON.

## Especificaciones

Alimentación \_\_\_\_\_ 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz  
Consumo de energía en stand-by \_\_\_\_\_ 0,25 W  
Potencia máxima del motor \_\_\_\_\_ 500 W  
Temperatura de funcionamiento \_\_\_\_\_ -20 ÷ +60 °C  
Tiempo de funcionamiento máximo \_\_\_\_\_ 120 s

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Cuidado: es importante para la seguridad de las personas seguir atentamente estas instrucciones. Conservad las instrucciones.
- Importantes instrucciones de seguridad para la instalación. Atención, una instalación incorrecta puede llevar a infortunios muy serios. Seguid todas las instrucciones de instalación.
- Este dispositivo tiene que ser instalado exclusivamente por personal cualificado.
- Los botones de control y los cables de conexión deben tener las propiedades de aislamiento adecuadas para las instalaciones eléctricas con el voltaje operativo de no menos de 300 V CA
- El instalador tiene que prever la protección del dispositivo mediante un interruptor magneto térmico diferencial (con separación entre los contactos de un mínimo de 3 mm.) que asegure la separación omnipolar de la red eléctrica en caso de avería.
- El dispositivo debe estar instalado solamente dentro de una caja de conexiones o caja de embutir.
- El contenedor del dispositivo no proporciona protección contra el agua. Por lo tanto, se debe instalar solamente en entornos protegidos.

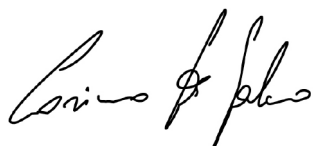
## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

V2 S.p.A. declara que los productos DEV-R1 cumplen los requisitos esenciales establecidos por las siguientes directivas:

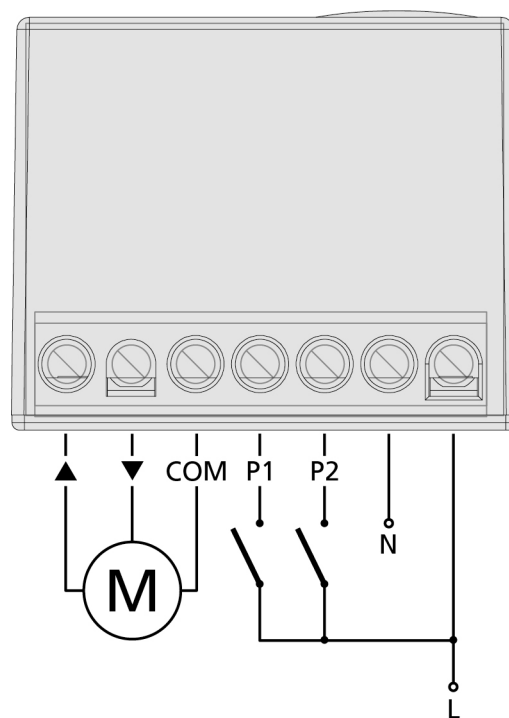
- 2004/108/CEE (Directiva EMC según las normas EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 y EN 50336)
- 2006/95/CEE (Directiva de baja tensión según las normas EN 60335-1 + EN 60335-2-97)
- 99/05/CEE (Directiva de radio según la norma EN 301 489-3)

Racconigi, a 14/06/2011  
El representante legal de V2 SPA

**Cosimo De Falco**



## CABLEADO



|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| ▲   | Motor hacia arriba                          |
| ▼   | Motor hacia abajo                           |
| COM | Motor común                                 |
| P1  | Entrada del botón P1 (control hacia arriba) |
| P2  | Entrada del botón P2 (control hacia abajo)  |
| N   | Alimentación neutral                        |
| L   | Fase de alimentación                        |

**NOTA:** La dirección del motor (hacia arriba/abajo) depende de la posición del motor y el cableado.

## LÓGICA DE OPERACIÓN DE ENTRADAS CABLEADAS

Las dos entradas cableadas (P1 y P2) funcionan con la lógica PRESIONAR PARA HACER FUNCIONAR: El motor se mueve hacia arriba o hacia abajo si se presiona el botón. La dirección del motor (hacia arriba/abajo) depende de la posición del motor y el cableado.

**NOTA:** Durante el movimiento del motor, si se presiona el segundo botón, el motor invierte el movimiento.

## LÓGICA DE OPERACIÓN DEL TRANSMISOR

Los controles inalámbricos mediante el transmisor operan con la lógica paso a paso. Cada vez que se presiona el botón, la lógica de operación será la siguiente:



## ACTIVACIÓN DE LOS SENSORES

Para activar la función de los sensores es necesario que por lo meno un emisor sea memorizado.

**NOTA:** Los sensores HURRICANE RS y TYPHOON usan un canal en la memoria del módulo DEV-R1.

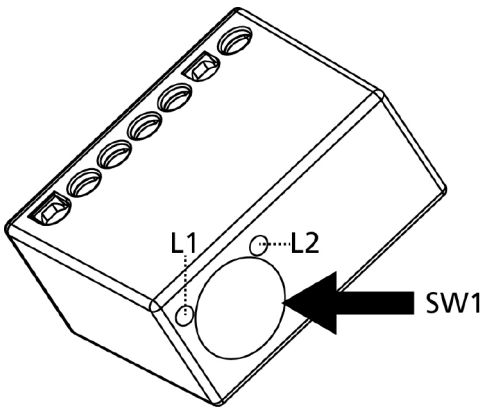
**⚠ CUIDADO:**

- La intervención del anemómetro causa la inhibición del funcionamiento del emisor y del pulsador externo durante aproximadamente 8 minutos.
- El sensor anemométrico tiene que ser instalado cerca del toldo para evitar que un viento fuerte pueda dañar la estructura.

## ALMACENAMIENTO DE LA MEMORIA DEL CONTROL REMOTO

Hasta 30 canales diferentes se pueden almacenar en cada unidad de control. El botón SW1 se usa para comenzar el procedimiento de guardado de datos en el módulo DEV-R1 deseado.

Siga los pasos descritos en los párrafos específicos.



- L1** - El led se ilumina cuando presiona el botón SW1 para almacenar o borrar los transmisores
- L2** - El led se ilumina cuando el módulo DEV-R1 recibe un código que está almacenado en la memoria

## BORRADO DE LA MEMORIA CON EL BOTÓN SW1

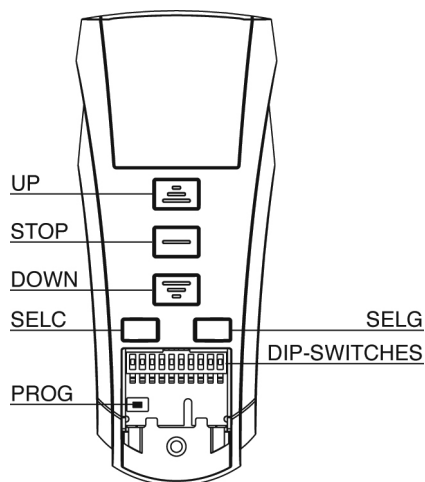
Este procedimiento permite borrar todos los transmisores almacenados en el módulo DEV-R1.

Proceda de la siguiente manera:

1. Apague el módulo DEV-R1
2. Presione el botón SW1 y al mismo tiempo encienda el módulo DEV-R1
3. Después de 2 segundos, suelte el botón SW1: el motor confirma el borrado exitoso al moverse en ambas direcciones durante medio segundo



## PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO DE LOS TRANSMISORES SERIE DUO



Para memorizar un emisor TX1 en un cuadro de maniobras virgen proceder de la siguiente forma.

**ATENCIÓN: el primer emisor memorizado determina la dirección de movimiento del motor.**

1. Fije el interruptor 1 en el transmisor en ENCENDIDO.  
**NOTA: Todos los otros interruptores deben estar fijados en APAGADO.**
2. DUO4/6/12 solamente: Presione varias veces la tecla SELC del transmisor TX1 hasta que los leds muestren el canal que se va a almacenar
3. Presione el botón SW1 del módulo DEV-R1 que se va a programar. El led L1 se ilumina
4. Mantenga presionado (durante aproximadamente 5 segundos) el botón PROG del control remoto TX1 hasta que el motor comience a moverse en una dirección: el led L1 se apaga
5. Soltar la tecla PROG: el motor se para.
6. Pulsar las teclas UP o DOWN, según el sentido del toldo antes de pararse:  
- si el toldo estaba en subida, pulsar la tecla UP; sentido adquirido: la tecla UP mueve el toldo en subida, la tecla DOWN en bajada  
- si el toldo estaba en bajada, pulsar la tecla DOWN; sentido adquirido: la tecla DOWN mueve el toldo en bajada, la tecla UP en subida.
7. Colocar en posición OFF el switch 1.

Accionar el toldo y averiguar que funciona según la lógica descrita. Se la lógica está invertida es necesario cancelar todos los códigos memorizados y repetir el procedimiento anterior.

Para añadir otro emisor TX2 en el cuadro de maniobras es necesario disponer de un emisor anteriormente memorizado (TX1) y proceder de la siguiente forma:

1. Solo DUO4/6/12 : pulsar más veces la tecla SELC del emisor TX1 hasta visualizar el canal memorizado mediante los led.
2. Solo DUO4/6/12 : pulsar más veces la tecla SELC del nuevo emisor TX2 hasta visualizar el canal que se desea memorizar mediante los led.
3. Colocar el toldo a media altura con el TX1.
4. Colocar en posición ON el switch 1 del emisor TX1.
5. Pulsar y mantener pulsada, alrededor 5 segundos, la tecla PROG del TX1 hasta que el motor se mueva.
6. Soltar la tecla PROG, el motor se para.
7. Pulsar la tecla UP o DOWN del TX2: el emisor es memorizado con al misma lógica del TX1.

## BORRADO DE LA MEMORIA CON LOS TRANSMISORES SERIE DUO

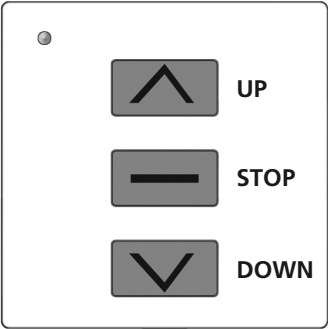
Si posee uno de los transmisores almacenados en la memoria, proceda de la siguiente manera:

1. Solo DUO4/6/12 : pulsar más veces la tecla SELC del emisor hasta visualizar el canal memorizado en el display o mediante los led.
2. Colocar la persiana a media altura.
3. Colocar en posición ON el switch 3 del emisor
4. Pulsar y mantener pulsada la tecla PROG del emisor hasta que el motor se mueva en ambas direcciones para 1 sec., indicando el final de la cancelación.
5. Soltar la tecla PROG y colocar en posición OFF el switch 3 del emisor.

Si no posee uno de los transmisores almacenados en la memoria, proceda de la siguiente manera:

1. Mueva la persiana hasta la mitad de la altura
2. Fije el interruptor 3 en el transmisor en ENCENDIDO.
3. Presione el botón SW1 del módulo DEV-R1: el led L1 se ilumina
4. Mantenga presionado el botón PROG del transmisor hasta que el motor se mueva durante aproximadamente medio segundo en ambas direcciones, lo cual indica la finalización del borrado: el led L1 se apaga
5. Suelte el botón PROG y fije el interruptor 3 del transmisor en APAGADO

## PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO DE LOS TRANSMISORES SERIE ADLER



Para memorizar los telecomandos en una centralita virgen que gobierna una veneciana o una cortina (NO de cajón) proceda como se indica a continuación:

**ATENCIÓN:** El primer emisor que se memoriza determina el sentido de movimiento del motor.

1. Presione el botón SW1 del módulo DEV-R1: el led L1 se ilumina
2. Pulse y mantenga presionados las teclas UP y DOWN hasta que el motor se comience a mover en un sentido.
3. Libere las teclas: El motor se detiene
4. Pulse las teclas UP o DOWN según la dirección que se mueva la persiana antes de detenerse:
  - Si la persiana sube pulse la tecla UP, dirección adquirida: la tecla UP hace subir la persiana, la tecla DOWN hace bajar la persiana.
  - Si la persiana baja pulse la tecla DOWN, dirección adquirida: la tecla DOWN hace bajar la persiana, la tecla UP hace subir la persiana.

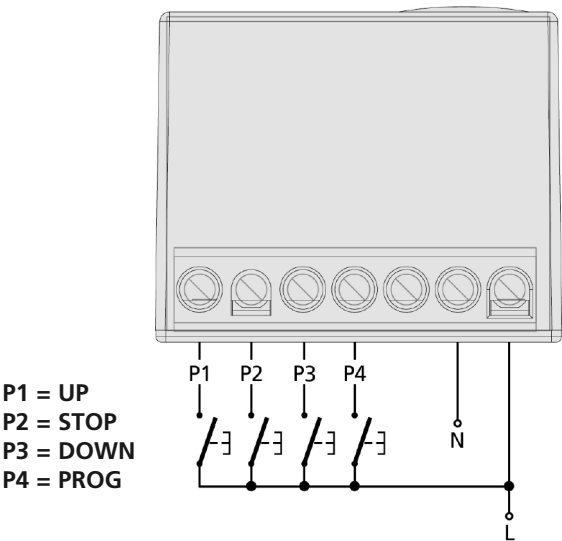
5. Programación concluida.

Para agregar otros telecomandos proceda como se indica a continuación:

6. Pulse y mantenga presionadas las teclas UP y DOWN de un telecomando memorizado hasta que el motor comience a moverse en un sentido.
7. Libere las teclas: El motor se detiene
8. Pulse las teclas UP o DOWN del nuevo telecomando

**NOTA:** Para borrar los transmisores, siga el procedimiento descrito en el párrafo BORRADO DE LA MEMORIA CON EL BOTÓN SW1

## PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO DE LOS TRANSMISORES SERIE DEV-T1



Para memorizar los telecomandos en una centralita virgen que gobierna una veneciana o una cortina (NO de cajón) proceda como se indica a continuación:

**ATENCIÓN:** El primer emisor que se memoriza determina el sentido de movimiento del motor.

1. Presione el botón SW1 del módulo DEV-R1: el led L1 se ilumina
2. Pulse y mantenga presionado el botón P4 hasta que el motor se comience a mover en un sentido.
3. Libere el botón: el motor se detiene
4. Pulse las teclas UP o DOWN según la dirección que se mueva la persiana antes de detenerse:
  - Si la persiana sube pulse la tecla UP, dirección adquirida: la tecla UP hace subir la persiana, la tecla DOWN hace bajar la persiana.
  - Si la persiana baja pulse la tecla DOWN, dirección adquirida: la tecla DOWN hace bajar la persiana, la tecla UP hace subir la persiana.
5. Programación concluida.

Para agregar otros telecomandos proceda como se indica a continuación:

6. Pulse y mantenga presionado el botón P4 de un DEV-T1 memorizado hasta que el motor comience a moverse en un sentido.
7. Libere el botón: el motor se detiene
8. Pulse las teclas UP o DOWN del nuevo telecomando

**NOTA:** Para borrar los transmisores, siga el procedimiento descrito en el párrafo BORRADO DE LA MEMORIA CON EL BOTÓN SW1

## Descrição

O módulo DEV-R1 permite controlar um motor monofásico assíncrono para a automação de toldos e persianas de rolo. O tamanho pequeno do recipiente permite inserir facilmente o módulo dentro dos interruptores.

- Alimentação com raio abrangente:  $85 \div 260$  V AC - 50/60 Hz
- Muito baixo consumo de energia no modo de espera
- Receptor de rádio de 434.15 MHz com antena integrada
- Compatível com transmissores da série DUO e ADLER
- Guarda até 30 canais de rádio
- Duas entradas com fio: Para cima e para baixo
- Saída para controlar um motor monofásico assíncrono
- Botão integrado para operações de programação
- Programação sem fios através de um comando à distância fornecido com memória
- Gestão sem fios dos sensores meteorológicos das séries HURRICANE-RS e TYPHOON.

## Características técnicas

Potência \_\_\_\_\_  $85 \div 260$  Vac - 50/60 Hz  
Consumo em modo de espera \_\_\_\_\_ 0,25 W  
Potência máxima do motor \_\_\_\_\_ 500 W  
Temperatura de funcionamento \_\_\_\_\_  $-20 \div +60$  °C  
Tempo máximo de funcionamento \_\_\_\_\_ 120 s

## ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

- Atenção: é importante para a segurança das pessoas que estas instruções sejam seguidas. Guarde as instruções.
- Importantes instruções de segurança para a instalação. Atenção: uma instalação incorrecta pode causar acidentes graves. Siga todas as instruções de instalação.
- Este dispositivo deve ser instalado apenas por pessoal qualificado.
- Os botões de controlo e os cabos de ligação deverão ter propriedades de isolamento adequadas para instalações eléctricas com uma voltagem de funcionamento nunca inferior a 300V AC.
- O instalador deve providenciar a protecção do dispositivo através de um interruptor magnetotérmico diferencial (com separação entre os contactos de, pelo menos, 3 mm) que garanta o corte omnipolar da rede eléctrica em caso de avaria.
- O dispositivo tem de ser instalado apenas no interior de uma caixa de derivação ou caixa de parede.
- O recipiente do dispositivo não fornece qualquer protecção contra a água. Assim, deverá ser instalado apenas num ambiente protegido.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

V2 S.p.A. declara que os produtos DEV-R1 são conformes aos requisitos essenciais estabelecidos pelas seguintes directivas:

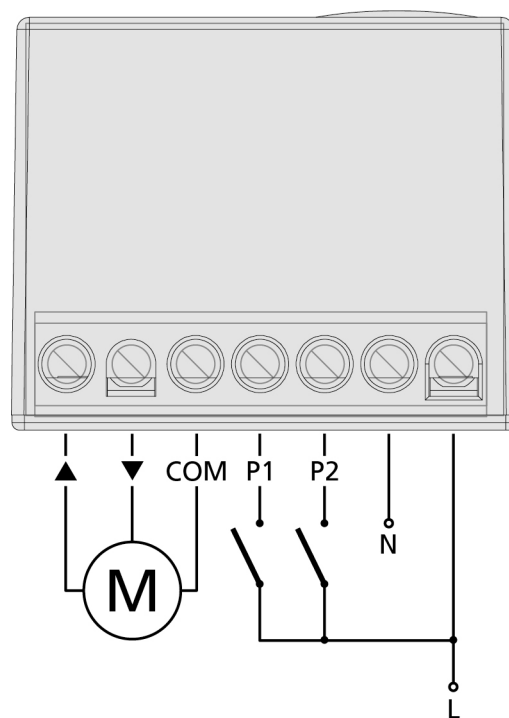
- 2004/108/CEE (Directiva EMC conforme às normas EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 + EN 50336)
- 2006/95/CEE (Directiva Baixa Tensão conforme às normas EN 60335-1 + EN 60335-2-97)
- 99/05/CEE (Directiva Rádio conforme às normas EN 301 489-3)

Racconigi, lì 14/06/2011

O Legal Representante da V2 S.p.A.

**Cosimo De Falco**

## CABLAGEM



|     |                                           |
|-----|-------------------------------------------|
| ▲   | Motor para cima                           |
| ▼   | Motor para baixo                          |
| COM | Motor comum                               |
| P1  | Entrada do botão P1 (controlo para cima)  |
| P2  | Entrada do botão P2 (controlo para baixo) |
| N   | Alimentação neutro                        |
| L   | Alimentação fase                          |

**NOTA: A direcção do motor (para cima/para baixo) depende da posição do motor e da cablagem.**

## LÓGICA DE FUNCIONAMENTO DAS ENTRADAS COM FIO

As duas entradas com fio (P1 e P2) funcionam com a lógica PREMIR PARA FUNCIONAR: O motor move-se para cima ou para baixo enquanto o botão for premido. A direcção do motor (para cima/para baixo) depende da posição do motor e da cablagem.

**NOTA:** Durante o movimento do motor, se premir o segundo botão, o motor inverte o movimento.

## LÓGICA DE FUNCIONAMENTO DO TRANSMISSOR

Os controlos sem fio através do transmissor funcionam com a lógica passo a passo. Sempre que premir os botões, a lógica de funcionamento será a seguinte:



## ACTIVAÇÃO DOS SENSORES

Para activar os sensores, é necessário que haja, pelo menos, um transmissor memorizado.

**NOTA:** Os sensores HURRICANE RS e TYPHOON usam um canal na memória do módulo DEV-R1.



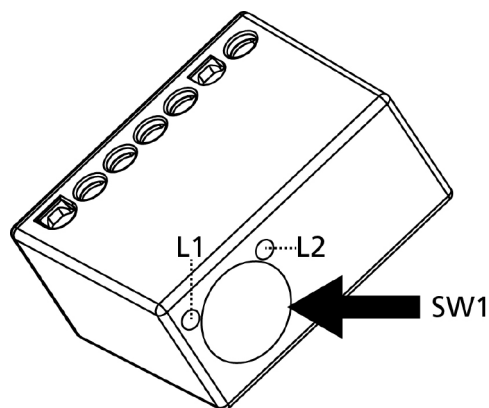
### IMPORTANTE:

- A intervenção do anemómetro provoca a desactivação do funcionamento do radiocomando e do botão externo durante cerca de 8 minutos.
- O sensor anemométrico deve ser instalado perto do toldo para evitar que um eventual excesso de vento possa danificar a respectiva estrutura.

## ARMAZENAMENTO DE MEMÓRIA DO COMANDO À DISTÂNCIA

Pode guardar até 30 canais diferentes em cada unidade de controlo. O botão SW1 é usado para iniciar o processo de guardar dados no módulo DEV-R1 desejado.

Siga os passos delineados nos parágrafos específicos.



- L1** - O LED acende quando premir o botão SW1 para guardar ou eliminar transmissores
- L2** - O LED acende quando o módulo DEV-R1 receber um código que é guardado na memória

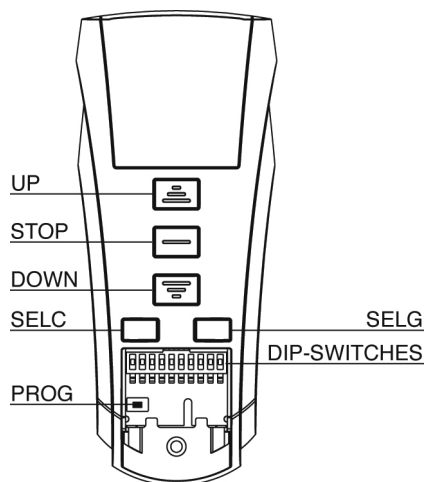
## LIMPEZA DA MEMÓRIA ATRAVÉS DO BOTÃO SW1

Este processo permite eliminar todos os transmissores guardados no módulo DEV-R1.

Proceda do seguinte modo:

1. Desligue o módulo DEV-R1
2. Mantenha premido o botão SW1 e, em simultâneo, ligue o módulo DEV-R1
3. Passados 2 segundos, deixe de premir o botão SW1: O motor confirma a eliminação com sucesso, movendo-se em ambas as direcções durante meio segundo

## PROCESSO DE ARMAZENAMENTO DE TRANSMISSORES DA SÉRIE DUO



Para memorizar um transmissor TX1 numa central virgem, proceda da seguinte forma:

**ATENÇÃO: o primeiro transmissor memorizado determina o sentido do movimento do motor.**

1. Coloque o interruptor 1 no transmissor em ON (ligado).  
**NOTA: Todos os outros interruptores têm de estar em OFF (desligado).**
2. Apenas DUO4/6/12: Prima várias vezes o botão SELC do transmissor TX1 até que os LED apresentem o canal a ser guardado.
3. Prima o botão SW1 do módulo DEV-R1 a ser programado: o LED L1 acende
4. Prima e mantenha premido (durante cerca de 5 segundos) o botão PROG do comando à distância TX1 até que o motor comece a funcionar numa direcção: O LED L1 desliga-se
5. Liberte a tecla PROG: o motor pára.
6. Prima os botões UP (para cima) ou DOWN (para baixo) consoante o sentido em que se movia o enrolador antes de parar:
  - se o enrolador estava a subir, prima a tecla UP; direcção adquirida: a tecla UP faz subir o enrolador, a tecla DOWN fá-lo descer.
  - se o enrolador estava a descer, prima a tecla DOWN; direcção adquirida: a tecla DOWN faz descer o enrolador, a tecla UP fá-lo subir.
7. Coloque o interruptor 1 na posição OFF.

Tente accionar o enrolador e certifique-se de que funciona seguindo a lógica descrita anteriormente. Se a lógica for invertida, é necessário eliminar todos os códigos memorizados (ver Interruptor 3) e repetir as operações anteriores.

Para adicionar outro transmissor TX2 na central, é necessário ter à disposição um telecomando memorizado anteriormente (TX1) e proceder da seguinte forma:

1. Apenas DUO4/6/12 : prima várias vezes a tecla SELC do transmissor TX1 até visualizar nos LED o canal memorizado.
2. Apenas DUO4/6/12 : prima várias vezes a tecla SELC do novo transmissor TX2 até visualizar nos LED ou no visor o canal que pretende memorizar.
3. Coloque o enrolador a meia altura com o TX1.
4. Coloque o interruptor 1 do transmissor TX1 na posição ON.
5. Mantenha premida, durante cerca de 5 segundos, a tecla PROG do TX1 até que o motor comece a mover-se.
6. Liberte a tecla PROG; o motor pára.
7. Prima a tecla UP ou DOWN do TX2: o transmissor é memorizado com a mesma lógica do TX1.

## APAGAR A MEMÓRIA COM TRANSMISSORES DA SÉRIE DUO

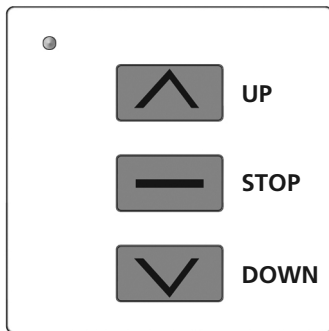
Se possuir um dos transmissores guardados na memória, proceda do seguinte modo:

1. Apenas DUO4/6/12 : prima várias vezes a tecla SELC do transmissor até visualizar nos LED o canal memorizado.
2. Coloque o enrolador a meia altura.
3. Coloque o interruptor 3 do transmissor na posição ON.
4. Mantenha premida a tecla PROG do transmissor até que o motor se mova durante cerca de um segundo em ambos os sentidos, indicando o fim da eliminação.
5. Liberte a tecla PROG e coloque o interruptor 3 do transmissor na posição OFF.

Se não possuir um dos transmissores guardados na memória, proceda do seguinte modo:

1. Mova a persiana de rolo até meia altura
2. Coloque o interruptor 3 de um transmissor em ON (ligado).
3. Prima o botão SW1 do módulo DEV-R1: O LED L1 acende
4. Prima e mantenha premido o botão PROG do transmissor até que o motor se mova durante cerca de meio segundo em ambas as direcções, indicando o final do apagamento: O LED L1 desliga-se
5. Deixar de premir o botão PROG e definir o interruptor 3 do transmissor para OFF

## PROCESSO DE ARMAZENAMENTO DE TRANSMISSORES DA SÉRIE ADLER



Para memorizar os telecomandos numa central virgem que controla um estore ou um toldo (NÃO de caixa), proceda da seguinte forma:

**ATENÇÃO:** o primeiro transmissor memorizado determina o sentido do movimento do motor.

1. Prima o botão SW1 do módulo DEV-R1: O LED L1 acende
2. Mantenha premidas as teclas UP e DOWN até que o motor comece a mover-se numa direcção: o LED L1 acende
3. Liberte as teclas: o motor pára.
4. Prima os botões UP (para cima) ou DOWN (para baixo) consoante o sentido em que se movia o enrolador antes de parar:
  - se o enrolador estava a subir, prima a tecla UP; direcção adquirida: a tecla UP faz subir o enrolador, a tecla DOWN fá-lo descer.
  - se o enrolador estava a descer, prima a tecla DOWN; direcção adquirida: a tecla DOWN faz descer o enrolador, a tecla UP fá-lo subir.

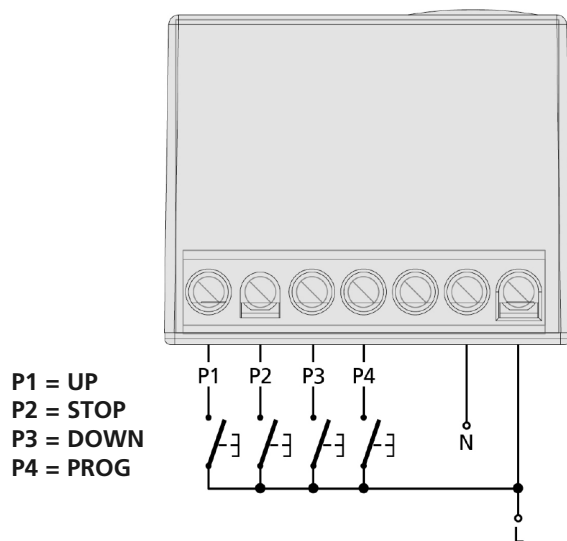
5. Programação concluída.

Para adicionar outros telecomandos, proceda da seguinte forma:

6. Mantenha premidas as teclas UP e DOWN de um telecomando já memorizado até que o motor comece a mover-se numa direcção.
7. Liberte as teclas: o motor pára.
8. Prima o botão UP ou DOWN do novo telecomando.

**NOTA:** Para eliminar os transmissores, siga o processo descrito no parágrafo APAGAR A MEMÓRIA COM O BOTÃO SW1

## PROCESSO DE ARMAZENAMENTO DE TRANSMISSORES DA SÉRIE DEV-T1



Para memorizar os telecomandos numa central virgem que controla um estore ou um toldo (NÃO de caixa), proceda da seguinte forma:

**ATENÇÃO:** o primeiro transmissor memorizado determina o sentido do movimento do motor.

1. Prima o botão SW1 do módulo DEV-R1: O LED L1 acende
2. Mantenha premido o botão P4 até que o motor comece a mover-se numa direcção: o LED L1 acende
3. Liberte o botão: o motor pára.
4. Prima os botões UP (para cima) ou DOWN (para baixo) consoante o sentido em que se movia o enrolador antes de parar:
  - se o enrolador estava a subir, prima a tecla UP; direcção adquirida: a tecla UP faz subir o enrolador, a tecla DOWN fá-lo descer.
  - se o enrolador estava a descer, prima a tecla DOWN; direcção adquirida: a tecla DOWN faz descer o enrolador, a tecla UP fá-lo subir.
5. Programação concluída.

Para adicionar outros telecomandos, proceda da seguinte forma:

6. Mantenha premidas o botão P4 de um DEV-T1 já memorizado até que o motor comece a mover-se numa direcção.
7. Liberte o botão: o motor pára.
8. Prima o botão UP ou DOWN do novo telecomando.

**NOTA:** Para eliminar os transmissores, siga o processo descrito no parágrafo APAGAR A MEMÓRIA COM O BOTÃO SW1

## Beschreibung

Das Modul DEV-R1 ermöglicht die Steuerung eines Einphasen-Asynchronmotors zur Automatisierung von Markisen und Rollläden.

Durch die geringe Größe des Gehäuses lässt sich das Modul mühelos in die Schalter einfügen.

- Stromversorgung mit erweitertem Bereich:  
85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz.
- Sehr niedriger Stromverbrauch im Standby
- 434.15 MHz Funkempfänger mit integrierter Antenne
- Kompatibel zu Sendern der Serie DUO und ADLER
- Speichert bis zu 30 Funkkanäle
- Zwei verkabelte Eingänge: Heben und Senken
- Ausgang zur Steuerung eines Einphasen-Asynchronmotors
- Integrierte Taste zur Programmierung
- Kabellose Programmierung über eine mitgelieferte Fernsteuerung mit Speicher
- Kabellose Steuerung der Wettersensoren der Serien HURRICANE-RS und TYPHOON.

## Technische Daten

Strom \_\_\_\_\_ 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz  
Verbrauch im Standby \_\_\_\_\_ 0,25 W  
Max. Motorleistung \_\_\_\_\_ 500 W  
Betriebstemperatur \_\_\_\_\_ -20 ÷ +60 °C  
Max. Betriebszeit \_\_\_\_\_ 120 s

## WICHTIGE HINWEISE

- Achtung: für die Sicherheit der Personen ist es wichtig, diese Hinweise zu beachten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Wichtige Sicherheitshinweise für die Installation.  
Achtung: eine falsche Installation kann zu schweren Unfällen führen. Beachten Sie alle Installationshinweise.
- Diese Vorrichtung darf allein durch Fachpersonal installiert werden.
- Die Steuertasten und Anschlusskabel müssen Isoliereigenschaften aufweisen, die für elektrische Installationen mit einer Betriebsspannung von mindestens 300 Vac geeignet sind.
- Der Installateur muss für einen Schutz der Vorrichtung durch einen Differentialschutzschalter (mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm) sorgen, der die allpolige Trennung vom Stromnetz im Falle eines Defektes gewährleistet.
- Das Gerät darf nur in einem Anschlusskasten oder Wandgehäuse installiert werden.
- Das Gerätegehäuse bietet keinerlei Schutz vor Wasser. Deshalb darf es nur in geschützten Umgebungen installiert werden.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

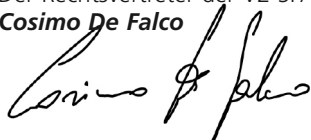
V2 S.p.A. erklärt, dass die DEV-R1 Produkte mit den wesentlichen Voraussetzungen folgender Richtlinien konform sind:

- 2004/108/CEE (EMC-Richtlinie gemäß den Normen EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 + EN 50336)
- 2006/95/CEE (Niederspannungsrichtlinie gemäß den Normen EN 60335-1 + EN 60335-2-97)
- 99/05/CEE (Funkrichtlinie gemäß den Normen EN 301 489-3)

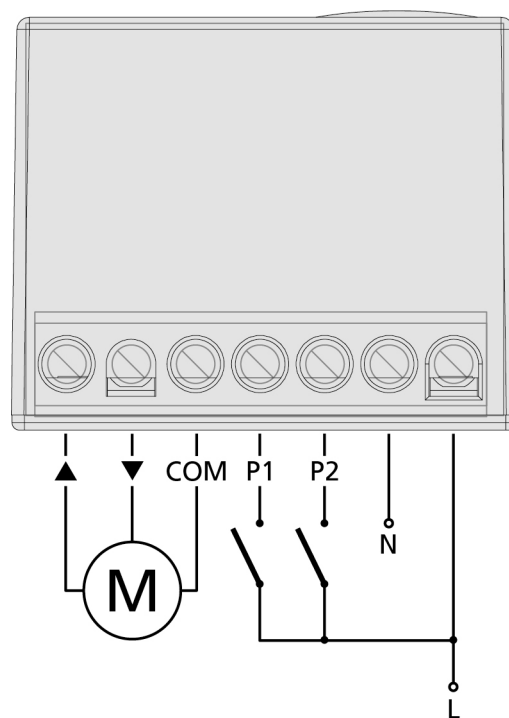
Racconigi, den 14/06/2011

Der Rechtsvertreter der V2 SPA

**Cosimo De Falco**



## VERKABELUNG



|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| ▲   | Motor nach oben                             |
| ▼   | Motor nach unten                            |
| COM | Motor zum Netz                              |
| P1  | Eingang von Taste P1 (Steuerung nach oben)  |
| P2  | Eingang von Taste P2 (Steuerung nach unten) |
| N   | Nullleiter der Stromversorgung              |
| L   | Phase der Stromversorgung                   |

**HINWEIS: Die Motorrichtung (nach oben/unten) ist von der Position des Motors und der Verkabelung abhängig.**

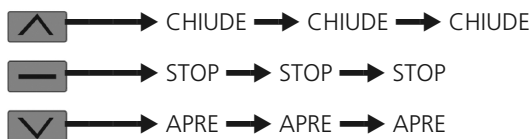
## BETRIEBSLOGIK DER VERKABELTEN EINGÄNGE

Die beiden verkabelten Eingänge (P1 und P2) arbeiten mit der Logik HOLD TO RUN: d.h. der Motor bewegt sich nach oben oder unten, solange die Taste betätigt wird. Die Motorrichtung (nach oben/unten) ist von der Position des Motors und der Verkabelung abhängig.

HINWEIS: Während der Bewegung des Motors kehrt dieser die Bewegung um, wenn die zweite Taste betätigt wird.

## BETRIEBSLOGIK DES SENDERS

Die kabellose Steuerung über Sender arbeitet mit einer schrittweisen Logik. Bei jedem Betätigen der Tasten reagiert die Betriebslogik wie folgt:



## AKTIVIERUNG DER SENSOREN

Zur Aktivierung der Sensoren ist es notwendig, dass zumindest ein Sender gespeichert ist.

**HINWEIS:** Die Sensoren HURRICANE RS und TYPHOON verwenden nur einen Kanal im Speicher des Moduls DEV-R1.



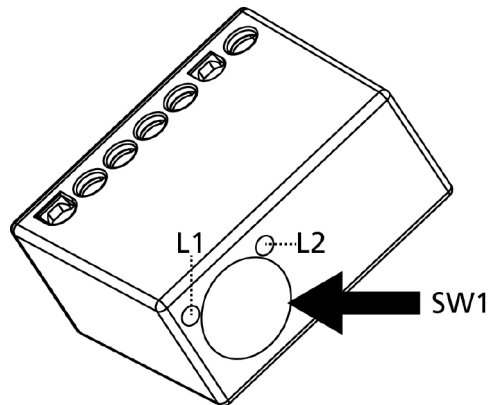
### WICHTIG:

- Die Auslösung des Anemometers bewirkt die Unterbrechung des Betriebs der Fernbedienung und der externen Taste für etwa 8 Minuten.
- Der anemometrische Sensor muss in der Nähe des Vorhangs installiert werden, um zu vermeiden, dass ein eventuell zu starker Wink die Konstruktion beschädigen kann.

## SPEICHER DER FERNSTEUERUNG

Bis zu 30 verschiedene Kanäle können auf jeder Steuerung gespeichert werden. Die Taste SW1 wird zum Starten des Vorgangs der Datenspeicherung im gewünschten Modul DEV-R1 verwendet.

Beachten Sie die in den entsprechenden Abschnitten erläuterten Arbeitsgänge.



- L1 - Die Led leuchtet beim Betätigen der Taste SW1 auf, um die Sender zu speichern oder zu löschen.
- L2 - Die Led leuchtet auf, wenn das Modul DEV-R1 einen Code empfängt, der im Speicher abgelegt ist.

## LÖSCHEN DES SPEICHERS MIT DER TASTE SW1

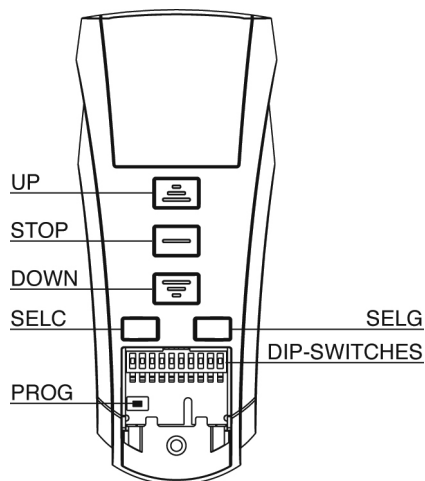
Dieser Vorgang ermöglicht das Löschen aller im Modul DEV-R1 gespeicherten Sender.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Modul DEV-R1 aus.
2. Halten Sie die Taste SW1 fest und schalten Sie gleichzeitig das Modul DEV-R1 ein.
3. Lassen Sie nach 2 s die Taste SW1 los: Der Motor bestätigt das erfolgreiche Löschen durch Bewegung in beiden Richtungen für eine halbe Sekunde.



## SPEICHERVORGANG BEI DEN SENDERN DER SERIE DUO



Zum Speichern eines Senders TX1 in einem neuen Steuergehäuse ist wie folgt vorzugehen:

**ACHTUNG: der erste Sender, der gespeichert wird, bestimmt die Bewegungsrichtung des Motors.**

1. Stellen Sie den Schalter 1 am Sender auf ON.  
HINWEIS: Alle anderen Schalter müssen auf OFF stehen.
2. Nur DUO4/6/12: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders TX1 bis die Led den zu speichernden Kanal anzeigen.
3. Betätigen Sie die Taste SW1 des zu programmierenden Moduls DEV-R1: Die Led L1 leuchtet auf.
4. Betätigen und halten Sie (für etwa 5 s) die Taste PROG der Fernsteuerung TX1 gedrückt, bis der Motor beginnt, sich in eine Richtung zu bewegen: Die Led L1 verlischt.
5. Lassen Sie die Taste PROG los: der Motor stoppt.
6. Betätigen Sie die Tasten UP oder DOWN je nach der Richtung, in die sich der Rollladen vor dem Stoppen bewegt hat:  
- hat sich der Rollladen gehoben, die Taste UP drücken.  
Erfasste Richtung: die Taste UP hebt den Rollladen, die Taste DOWN senkt ihn.  
- hat sich der Rollladen gesenkt, die Taste DOWN drücken.  
Erfasste Richtung: die Taste DOWN senkt den Rollladen, die Taste UP hebt ihn.
7. Stellen Sie den Switch 1 in die Position OFF.

Versuchen Sie, den Rollladen zu betätigen und prüfen Sie, ob er gemäß der oben beschriebenen Logik funktioniert. Ist die Betriebslogik umgekehrt, müssen alle gespeicherten Codes gelöscht und die vorstehenden Arbeitsgänge wiederholt werden.

Um einen weiteren Sender TX2 im Steuergehäuse hinzuzufügen, müssen eine zuvor gespeicherte Fernbedienung (TX1) zur Verfügung stehen und dann die folgenden Arbeitsgänge ausgeführt werden:

1. Nur DUO4/6/12: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders TX1 bis mittels der Led der gespeicherte Kanal angezeigt wird.
2. Nur DUO4/6/12: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des neuen Senders TX2 bis mittels der Led der zu speichernde Kanal angezeigt wird.
3. Bewegen Sie den Rollladen mit dem TX1 auf halbe Höhe.
4. Stellen Sie den Switch 1 des Senders TX1 in die Position ON.
5. Betätigen und halten Sie für etwa 5 Sekunden die Taste PROG von TX1 gedrückt, bis der Motor zu bewegen beginnt.
6. Lassen Sie die Taste PROG los, wonach der Motor stoppt.
7. Betätigen Sie die Taste UP oder DOWN des TX2: der Sender wird mit der gleichen Logik des TX1 gespeichert.

## LÖSCHEN DES SPEICHERS BEI SENDERN DER SERIE DUO

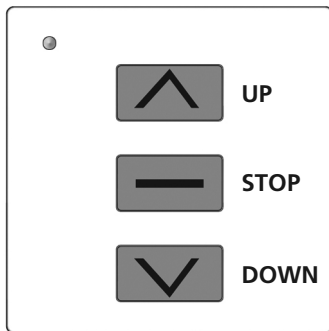
Gehen Sie, wenn Sie einen der im Speicher abgelegten Sender besitzen, wie folgt vor:

1. Nur DUO4/6/12 : betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders bis mittels der Led der gespeicherte Kanal angezeigt wird.
2. Rollladen auf halbe Höhe fahren.
3. Stellen Sie den Switch 3 des Senders in die Position ON.
4. Betätigen und halten Sie die Taste PROG des Senders gedrückt, bis sich der Motor für etwa eine Sekunde in beiden Richtungen bewegt, wodurch das Ende des Löschvorgangs angezeigt wird.
5. Lassen Sie die Taste PROG los und stellen Sie den Switch 3 des Senders in die Position OFF.

Gehen Sie, wenn Sie keinen der im Speicher abgelegten Sender besitzen, wie folgt vor:

1. Bewegen Sie den Rollladen in halbe Höhe.
2. Stellen Sie den Schalter 3 eines Senders auf ON.
3. Betätigen Sie die Taste SW1 des Moduls DEV-R1: Die Led L1 leuchtet auf.
4. Betätigen und halten Sie die Taste PROG des Senders gedrückt, bis sich der Motor für etwa eine halbe Sekunde in beiden Richtungen bewegt, wodurch das Ende des Löschvorgangs angezeigt wird: Die Led L1 verlischt.
5. Lassen Sie die Taste PROG los und richten Sie den Schalter 3 des Senders auf OFF ein.

## SPEICHERVORGANG BEI DEN SENDERN DER SERIE ADLER



Zum Speichern der Fernbedienungen in einer ungebrauchten Steuerung zur Steuerung eines Rollladens oder einer Markise (NICHT für Kassettenmarkisen) wie folgt vorgehen:

**ACHTUNG:** der erste Sender, der gespeichert wird, bestimmt die Bewegungsrichtung des Motors.

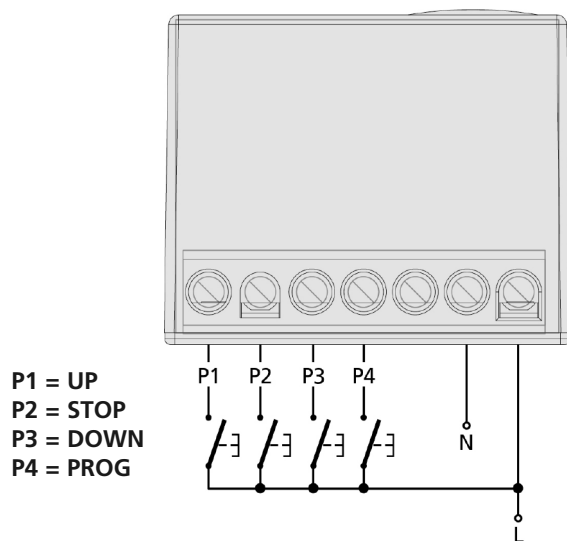
1. Betätigen Sie die Taste SW1 des Moduls DEV-R1:  
Die Led L1 leuchtet auf.
2. Tasten UP und DOWN drücken und gedrückt halten bis der Motor sich in eine Richtung bewegt: Die Led L1 verlöscht
3. Tasten loslassen: der Motor hält an
4. Tasten UP oder DOWN entsprechend der Richtung drücken, in der sich der Rollladen vor dem Anhalten bewegte:
  - wenn der Rollladen hochfuhr, Taste UP drücken; Richtung eingestellt: mit Taste UP fährt der Rollladen hoch, mit Taste DOWN fährt dieser nach unten
  - wenn der Rollladen nach unten fuhr, Taste DOWN drücken; Richtung eingestellt: mit Taste DOWN fährt der Rollladen nach unten, mit Taste UP fährt dieser nach oben.
5. Programmierung beendet

Um andere Fernbedienungen hinzuzufügen, wie folgt vorgehen:

6. Tasten UP und DOWN einer bereits gespeicherten Fernbedienung drücken und gedrückt halten bis sich der Motor in eine Richtung zu bewegen beginnt
7. Tasten loslassen: der Motor hält an
8. Tasten UP oder DOWN der neuen Fernbedienung drücken

**HINWEIS:** Beachten Sie zum Löschen der Sender den im Abschnitt LÖSCHEN DES SPEICHERS MIT DER TASTE SW1 beschriebenen Vorgang.

## SPEICHERVORGANG BEI DEN SENDERN DER SERIE DEV-T1



Zum Speichern der Fernbedienungen in einer ungebrauchten Steuerung zur Steuerung eines Rollladens oder einer Markise (NICHT für Kassettenmarkisen) wie folgt vorgehen:

**ACHTUNG:** der erste Sender, der gespeichert wird, bestimmt die Bewegungsrichtung des Motors.

1. Betätigen Sie die Taste SW1 des Moduls DEV-R1:  
Die Led L1 leuchtet auf.
2. Betätigen und halten Sie die Taste P4, bis der Motor beginnt, sich in eine Richtung zu bewegen: Die Led L1 verlöscht.
3. Lassen Sie die Taste P4 los: Der Motor stoppt
4. Tasten UP oder DOWN entsprechend der Richtung drücken, in der sich der Rollladen vor dem Anhalten bewegte:
  - wenn der Rollladen hochfuhr, Taste UP drücken; Richtung eingestellt: mit Taste UP fährt der Rollladen hoch, mit Taste DOWN fährt dieser nach unten
  - wenn der Rollladen nach unten fuhr, Taste DOWN drücken; Richtung eingestellt: mit Taste DOWN fährt der Rollladen nach unten, mit Taste UP fährt dieser nach oben.
5. Programmierung beendet

Um andere Fernbedienungen hinzuzufügen, wie folgt vorgehen:

6. Betätigen und halten Sie die Taste P4 von einem schon gespeicherten DEV-T1, bis der Motor beginnt, sich in eine Richtung zu bewegen
7. Lassen Sie die Taste P4 los: Der Motor hält an
8. Tasten UP oder DOWN der neuen Fernbedienung drücken

**HINWEIS:** Beachten Sie zum Löschen der Sender den im Abschnitt LÖSCHEN DES SPEICHERS MIT DER TASTE SW1 beschriebenen Vorgang.

## Beschrijving

De DEV-R1-module biedt de mogelijkheid een enkele fase-asynchrone motor te bedienen voor de automatisering van zonneschermen en rolluiken.

De kleine maat van de container staat toe dat de module gemakkelijk binnenin de schakelaars gezet kan worden.

- Stroomvoorziening met verlengd bereik:  
85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz
- Zeer laag stroomverbruik in stand-by
- 434.15 MHz radio-ontvanger met ingebouwde antenne
- Compatibel met zenders van de DUO- en ADLER-reeks
- Slaat tot 3' radiokanalen op
- Twee bedraden inputs: op en neer
- Output om een enkele fase- asynchrone motor te bedienen
- Ingebouwde knop voor programmahandelingen
- Draadloze programmering via een afstandsbediening die geleverd wordt met geheugen
- Draadloos management van weersensors van HURRICANE-RS- en TYPHOON-reeks.

## Specificaties

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Stroom                 | 85 ÷ 260 Vac - 50/60 Hz |
| Verbruik in stand-by   | 0,25 W                  |
| Maximum stroom motor   | 500 W                   |
| Hanteringtemperatuur   | -20 ÷ +60 °C            |
| Maximale hanteringtijd | 120 s                   |

## BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Opgepast: om veiligheidsredenen is het van belang dat u deze voorschriften nauwlettend opvolgt. Houd deze handleiding dus goed bij.
- Belangrijke veiligheidsrichtlijnen voor de installatie.  
Opgepast: een verkeerde installatie kan ernstige gevolgen hebben. Volg de installatierichtlijnen op de voet.
- Dit toestel mag enkel door bevoegde personen worden geïnstalleerd.
- De bedieningsknoppen en de verbindingkabels moeten isolatie-eigenschappen hebben die geschikt zijn voor elektrische installaties met hanteringvoltage van niet minder dan 300 Vac
- Met het oog op de beveiliging van het toestel dient er een magnetothermische relais voorzien (opening tussen de contacten: ten minste 3 mm) die instaat voor de omnipolaire onderbreking van de voeding.
- De inrichting mag alleen binnen een verbindingskist of wandkist geïnstalleerd worden.
- De inrichtingscontainer biedt geen bescherming tegen water. Daarom dient deze alleen in beschermde milieus geïnstalleerd te worden.

## OVEREENSTEMMING MET DE NORMEN

V2 SPA verklaart dat de DEV-R1 producten voldoen aan de essentiële vereisten die door de volgende richtlijnen bepaald zijn:

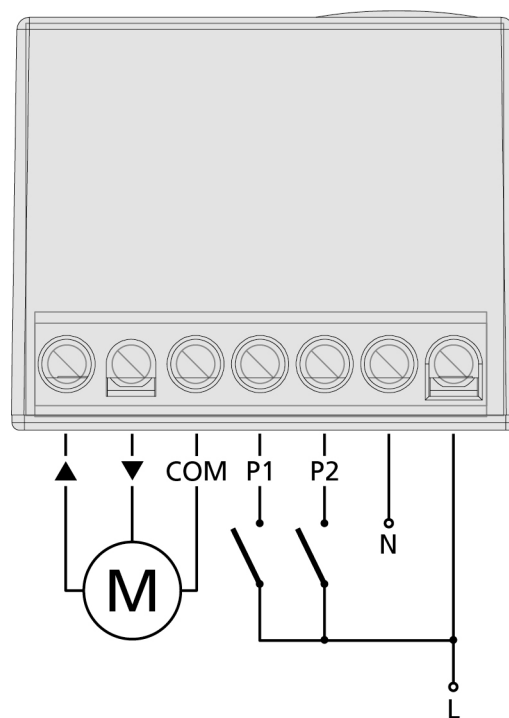
- 2004/108/CEE (Richtlijn EMC volgens de normen EN 61000-6-2, EN 61000-6-3 + EN 50336)
- 2006/95/CEE (Richtlijn laagspanning volgens de normen EN 60335-1 + EN 60335-2-97)
- 99/05/EEG (Richtlijn radio volgens de normen EN 301 489-3)

Racconigi, 14/06/2011

De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 SPA

**Cosimo De Falco**

## BEDRADING



|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| ▲   | Motor op                            |
| ▼   | Motor neer                          |
| COM | Motor gewoon                        |
| P1  | Invoer van knop P1 (op-bediening)   |
| P2  | Invoer van knop P2 (neer-bediening) |
| N   | Stroomvoorziening neutraal          |
| L   | Stroomvoorzieningfase               |

**AANTEKENING:** De motorrichting (op/neer) hangt af van de positie van de motor en bedrading.

## HANTERINGSLOGICA BEDRADEN INPUTS

De twee bedraden inputs (P1 en P2) werken met INHOUDEN OM TE DOEN GAAN-logica: de motor beweegt op of neer zo lang als de knop ingedrukt is.

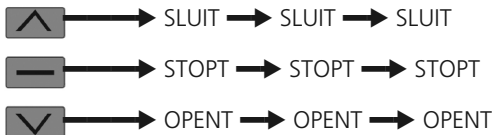
De motorrichting (op/neer) hangt af van de positie van de motor en bedrading.

**AANTEKENING:** tijdens de beweging van de motor, draait de motor de beweging om, als de tweede knop ingedrukt wordt.

## HANTERINGSLOGICA ZENDER

De draadloze bedieningen via zender werken met stap-per-stap-logica.

Iedere keer dat de knoppen ingedrukt worden, zal de hanteringlogica als volgt zijn:



## ACTIVERING VAN DE SENSOREN

Om de sensoren functie te activeren moet minstens één zender opgeslagen zijn.

**AANTEKENING:** de HURRICANE RS- en TYPHOON-sensors gebruiken één kanaal in het geheugen van de DEV-R1 module



**BELANGRIJK:**

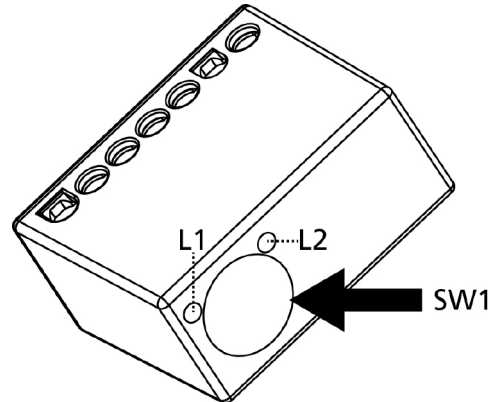
- Tussenkomen van de windmeter stelt zowel de radiozender als de externe drukknop gedurende 8 minuten buiten werking.
- De windmeter dient geïnstalleerd in de onmiddellijke omgeving van de zonwering om schade door felle wind te voorkomen.

## GEHEUGENOPSLAG AFSTANDSBEDIENING

Er kunnen tot 30 kanalen opgeslagen worden op elke bedieningsunit.

De knop SW1 wordt gebruikt om de opslagprocedure van de gegevens in de gewenste DEV-R1-module te starten.

Volg de stappen die in de specifieke paragrafen uiteen gezet worden.



- L1** - de leds gaan aan wanneer u op de SW1-knop drukt om zenders op te slaan of te verwijderen.
- L2** - de led gaat branden wanneer de DEV-R1-module een code ontvangt die in het geheugen opgeslagen is

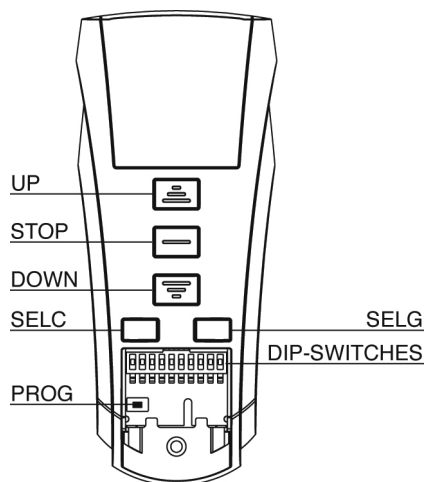
## GEHEUGEN LEGEN D.M.V. KNOP SW1

Deze procedure maakt het mogelijk om alle zenders die opgeslagen zijn in de DEV-R1-module.

Ga als volgt te werk:

1. Schakel de DEV-R1-module uit
2. Houd de knop SW1 ingedrukt en schakel tegelijkertijd de DEV-R1-module in
3. Na 2 seconden, de knop SW1 loslaten: de motor bevestigt succesvolle verwijdering d.m.v. het in beide richtingen bewegen gedurende een halve seconde.

## OPSLAGPROCEDURE VOOR ZENDERES VAN DE DUO-REEKS



Ga als volgt te werk om een TX1 zender op te slaan in een niet geprogrammeerde stuurkast:

**WAARSCHUWING:** de eerste opgeslagen zender bepaalt de draairichting van de motor.

1. Stel schakelaar 1 op de zender op ON.  
**AANTEKENING:** Alle andere schakelaars moet op OFF gezet worden.
2. Alleen DUO4/6/12: druk verschillende keren op de toets SELG van de TX1-zender totdat de leds het kanaal afbeelden dat opgeslagen moet worden
3. Druk op de knop SW1 van de te programmeren module DEV-R1: led L1 gaat branden
4. Houd (gedurende 5 seconden) de PROG-knop van de TX1-afstandsbediening ingedrukt totdat de motor in een richting begint te bewegen: led L1 gaat uit
5. Laat de PROG toets los: de motor stopt
6. Druk op de UP of DOWN toets naargelang de bewegingsrichting van het rolluik voor hij is gestopt:  
- druk op de UP toets als het rolluik naar boven bewoog; verkregen beweging: de UP toets beweegt het rolluik naar BOVEN, de DOWN toets beweegt het rolluik naar BENEDEN.  
- druk op de DOWN toets als het rolluik naar beneden bewoog; verkregen beweging: de DOWN toets beweegt het rolluik naar BENEDEN, de UP toets beweegt het rolluik naar BOVEN.
7. Zet schakelaar 1 op OFF.

Probeer het rolluik te bedienen en ga na of het werkt volgens de hierboven beschreven logica. Als het omgekeerd werkt, moet u alle opgeslagen codes wissen en de hogerop beschreven procedure van vooraf aan opnieuw doorlopen.

Om een andere TX2 zender toe te voegen, moet u een voordien opgeslagen afstandsbediening (TX1) gebruiken. Ga hierbij als volgt te werk:

1. Alleen voor DUO4/6/12 : druk meerdere malen op de SELG toets van de TX1 zender tot het gekozen kanaal verschijnt (met de leds).
2. Uitsluitend voor DUO4/6/12 : druk meerdere malen op de SELG toets van de nieuwe TX2 zender tot het kanaal dat moet worden opgeslagen verschijnt (met de leds).
3. Beweeg het rolluik tot halfweg met TX1.
4. Zet schakelaar 1 van de TX1 zender op ON
5. Houd de PROG toets van de TX1 ongeveer 5 seconden ingedrukt tot de motor start.
6. Laat de PROG toets los, de motor stopt.
7. Druk op de UP of DOWN toets van de TX2: de zender is opgeslagen volgens dezelfde logica als de TX1.

## HET GEHEUGEN MET DUBBELE REEKSZENDERS LEGEN

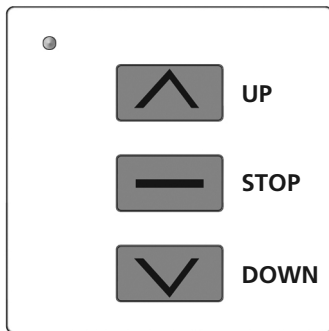
Als u één van de zenders in het geheugen bezit, als volgt te werk gaan:

1. Alleen voor DUO4/6/12 : druk meerdere malen op de SELG toets van de zender tot het opgeslagen kanaal verschijnt (met de led).
2. Zet het rolluik tot halverwege de hoogte
3. Zet schakelaar 3 van de zender op ON.
4. Houd de PROG toets van de zender ingedrukt tot de motor gedurende 1 seconde in beide richtingen draait. De zender is gewist.
5. Laat de PROG toets los en zet schakelaar 3 van de zender op OFF.

Als u niet één van de zenders in het geheugen bezit, als volgt te werk gaan:

1. Verplaats het rolluik naar halve hoogte
2. Stel schakelaar 3 van een zender op ON.
3. Druk op de knop SW1 van de module DEV-R1: led L1 gaat branden
4. Houd de PROM-knop van de zender ingedrukt totdat de motor gedurende ongeveer een seconde in beide richtingen beweegt wat het eind van het legen aangeeft. led L1 gaat uit
5. Laat de PROG-knop los en zet schakelaar 3 van de zender op OFF

## OPSLAGPROCEDURE VOOR ZENDERES VAN DE ADLER-REEKS



Handel als volgt om de afstandsbedieningen te bewaren op een lege centrale die een rolluik of een scherm bestuurt (NIET met caisson):

**LET OP:** de eerste zender die bewaard wordt bepaalt de richting van beweging van de motor.

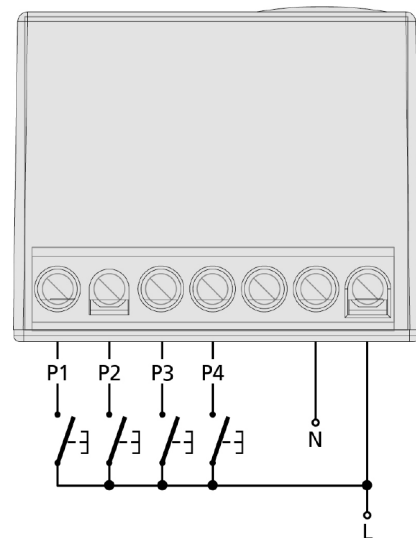
1. Druk op de knop SW1 van de module DEV-R1: led L1 gaat branden
2. Druk op de toetsen UP en DOWN en houd deze ingedrukt tot de motor zich in een richting begint te bewegen: led L1 gaat branden
3. Laat de toetsen los: de motor stopt
4. Druk op de knoppen UP of DOWN al naargelang de richting waarin het rolluik zich bewoog alvorens tot stilstand te komen:
  - druk, indien het rolluik steeg, op de toets UP. Verworven richting: toets UP laat het rolluik stijgen, toets DOWN laat het rolluik dalen
  - druk, indien het rolluik daalde, op de toets DOWN. Verworven richting: toets DOWN laat het rolluik dalen. Toets UP laat het rolluik stijgen.
5. Programmering voltooid.

Handel als volgt om andere afstandsbedieningen toe te voegen:

6. Druk op de toetsen UP en DOWN van een reeds bewaarde afstandsbediening en houd deze toetsen ingedrukt tot de motor zich in een richting begint te bewegen
7. Laat de toetsen los: de motor stopt
8. Druk op de knoppen UP of DOWN van de nieuwe afstandsbediening

**AANTEKENING: Om de zenders te legen, de procedure volgend die beschreven wordt in paragraaf GEHEUGEN LEGEN D.M.V. KNOP SW1**

## OPSLAGPROCEDURE VOOR ZENDERES VAN DE DEV-T1-REEKS



**P1 = UP  
P2 = STOP  
P3 = DOWN  
P4 = PROG**

Handel als volgt om de afstandsbedieningen te bewaren op een lege centrale die een rolluik of een scherm bestuurt (NIET met caisson):

**LET OP:** de eerste zender die bewaard wordt bepaalt de richting van beweging van de motor.

1. Druk op de knop SW1 van de module DEV-R1: led L1 gaat branden
2. Druk op de toets P4 en houd deze ingedrukt tot de motor zich in een richting begint te bewegen: led L1 gaat branden
3. Laat de toets los: de motor stopt
4. Druk op de knoppen UP of DOWN al naargelang de richting waarin het rolluik zich bewoog alvorens tot stilstand te komen:
  - druk, indien het rolluik steeg, op de toets UP. Verworven richting: toets UP laat het rolluik stijgen, toets DOWN laat het rolluik dalen
  - druk, indien het rolluik daalde, op de toets DOWN. Verworven richting: toets DOWN laat het rolluik dalen. Toets UP laat het rolluik stijgen.
5. Programmering voltooid.

Handel als volgt om andere afstandsbedieningen toe te voegen:

6. Druk op de toets P4 van een reeds bewaarde afstandsbediening en houd deze toetsen ingedrukt tot de motor zich in een richting begint te bewegen
7. Laat de toets los: de motor stopt
8. Druk op de knoppen UP of DOWN van de nieuwe afstandsbediening

**AANTEKENING: Om de zenders te legen, de procedure volgend die beschreven wordt in paragraaf GEHEUGEN LEGEN D.M.V. KNOP SW1**

